

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I	<i>Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing</i>	
	Verordening (EG) nr. 1529/2003 van de Commissie van 29 augustus 2003 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit	1
	Verordening (EG) nr. 1530/2003 van de Commissie van 29 augustus 2003 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst en schorsing van de afgifte van de uitvoercertificaten	3
	Verordening (EG) nr. 1531/2003 van de Commissie van 29 augustus 2003 tot vaststelling van de restituties die gelden voor de in het kader van communautaire en nationale voedselhulpacties geleverde producten van de sectoren granen en rijst	6
	Verordening (EG) nr. 1532/2003 van de Commissie van 29 augustus 2003 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm	8
	Verordening (EG) nr. 1533/2003 van de Commissie van 29 augustus 2003 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere producten van de suikersector	10
	Verordening (EG) nr. 1534/2003 van de Commissie van 29 augustus 2003 tot vaststelling van de productierestitutie voor in de chemische industrie gebruikte witte suiker	13
*	Verordening (EG) nr. 1535/2003 van de Commissie van 29 augustus 2003 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 2201/96 van de Raad wat de steunregeling voor verwerkte producten op basis van groenten en fruit betreft	14
*	Verordening (EG) nr. 1536/2003 van de Commissie van 29 augustus 2003 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2368/2002 van de Raad tot uitvoering van de Kimberleyprocecertificering voor de internationale handel in ruwe diamant	31
	Verordening (EG) nr. 1537/2003 van de Commissie van 29 augustus 2003 tot vaststelling van de maximaankoopprijs van boter voor de 78e inschrijving in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2771/1999 bedoelde permanente inschrijving	35

Verordening (EG) nr. 1538/2003 van de Commissie van 29 augustus 2003 tot vaststelling van het maximumbedrag van de steun voor boterconcentraat voor de 297e bijzondere inschrijving die wordt gehouden in het kader van de permanente verkoop bij inschrijving als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 429/90	36
Verordening (EG) nr. 1539/2003 van de Commissie van 29 augustus 2003 tot schorsing van de boteraankopen in sommige lidstaten	37
Verordening (EG) nr. 1540/2003 van de Commissie van 29 augustus 2003 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1609/88 wat betreft de uiterste datum voor de inslag van de boter die op grond van Verordeningen (EEG) nr. 3143/85 en (EG) 2571/97 wordt verkocht	38
Verordening (EG) nr. 1541/2003 van de Commissie van 29 augustus 2003 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector suiker die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I van het Verdrag vermelde goederen	39
Verordening (EG) nr. 1542/2003 van de Commissie van 29 augustus 2003 houdende vaststelling van de restituties welke van toepassing zijn op bepaalde zuivelproducten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I van het Verdrag vermelde goederen ...	41
Verordening (EG) nr. 1543/2003 van de Commissie van 29 augustus 2003 tot vaststelling van de minimumverkoopprijs van mageremelkpoeder voor de 44e bijzondere inschrijving in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2799/1999 bedoelde permanente verkoop bij inschrijving	44
Verordening (EG) nr. 1544/2003 van de Commissie van 29 augustus 2003 tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor niet-geëgreerde katoen	45
Verordening (EG) nr. 1545/2003 van de Commissie van 29 augustus 2003 tot vaststelling van de invoerrechten in de sector granen	46
Verordening (EG) nr. 1546/2003 van de Commissie van 29 augustus 2003 tot wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag	49

II Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

Commissie

2003/629/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 27 augustus 2003 tot wijziging van Beschikking 2000/367/EG tot vaststelling van een systeem voor de indeling in klassen van brandwerendheid van voor de bouw bestemde producten wat de toevoeging van rook- en warmteafvoerproducten betreft** ⁽¹⁾ (kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 2851)

51

2003/630/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 29 augustus 2003 houdende vaststelling van de overgangsmaatregelen die Hongarije moet toepassen met betrekking tot de veterinaire controles van producten van dierlijke oorsprong uit Roemenië** ⁽¹⁾ (kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 3074)

55

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 1529/2003 VAN DE COMMISSIE
van 29 augustus 2003
tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde
soorten groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1947/2002 ⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 30 augustus 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 augustus 2003.

Voor de Commissie
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Directeur-generaal Landbouw

⁽¹⁾ PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB L 299 van 1.11.2002, blz. 17.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 augustus 2003 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	052	48,9
	060	51,2
	068	45,3
	096	30,0
	999	43,8
0707 00 05	052	124,8
	096	66,6
	999	95,7
0709 90 70	052	74,2
	999	74,2
0805 50 10	382	52,7
	388	57,5
	524	46,6
	528	57,1
	999	53,5
0806 10 10	052	82,9
	064	92,5
	999	87,7
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	75,8
	400	53,1
	508	115,4
	512	96,2
	720	56,3
	800	163,5
	804	92,9
	999	93,3
0808 20 50	052	116,7
	388	89,3
	999	103,0
0809 30 10, 0809 30 90	052	119,6
	999	119,6
0809 40 05	060	63,5
	064	63,7
	066	70,7
	068	50,0
	093	76,5
	094	50,1
	624	125,5
	999	71,4

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2020/2001 van de Commissie (PB L 273 van 16.10.2001, blz. 6). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 1530/2003 VAN DE COMMISSIE

van 29 augustus 2003

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst en schorsing van de afgifte van de uitvoercertificaten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 411/2002 van de Commissie ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 3, tweede alinea, en lid 15,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Volgens artikel 13 van Verordening (EG) nr. 3072/95 kan het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt van de in artikel 1 van deze verordening bedoelde producten en de prijzen van deze producten in de Gemeenschap worden overbrugd door een restitutie bij uitvoer.
- (2) Krachtens artikel 13, lid 4, van Verordening (EG) nr. 3072/95 moeten de restituties worden vastgesteld met inachtneming van de situatie en de vooruitzichten terzake van de beschikbare hoeveelheid rijst en breukrijst en van de prijzen hiervan op de markt van de Gemeenschap enerzijds en van de prijzen van rijst en breukrijst op de wereldmarkt anderzijds. Volgens dit artikel is het eveneens noodzakelijk om op de rijstmarkt voor een evenwichtige situatie en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en het handelsverkeer zorg te dragen en bovendien rekening te houden met het economische aspect van de voorgenomen uitvoer, met de wenselijkheid om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te vermijden en met de limieten die voortvloeien uit overeenkomstig artikel 300 van het Verdrag gesloten overeenkomsten.
- (3) Bij Verordening (EEG) nr. 1361/76 van de Commissie ⁽³⁾ is vastgesteld welke de maximumhoeveelheid breukrijst is die rijst, waarvoor de restitutie bij uitvoer is vastgesteld, mag bevatten, terwijl daarbij tevens het percentage is bepaald van de op deze restitutie toe te passen vermindering, voor het geval dat de hoeveelheid breukrijst welke de uitgevoerde rijst bevat deze maximumhoeveelheid overschrijdt.
- (4) De uitvoer van een hoeveelheid van 8 800 t rijst naar bepaalde bestemmingen is mogelijk. Daartoe moet de procedure van artikel 8, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1342/2003 van de Commissie ⁽⁴⁾ worden toegepast. Bij de vaststelling van de restituties moet daarmee rekening worden gehouden.

- (5) In artikel 13, lid 5, van Verordening (EG) nr. 3072/95 zijn de specifieke criteria bepaald waarmee bij de berekening van de restitutie bij uitvoer van rijst en breukrijst rekening moet worden gehouden.
- (6) De situatie op de wereldmarkt en de specifieke eisen van sommige markten kunnen een differentiatie van de restitutie voor sommige producten al naar gelang van hun bestemming noodzakelijk maken.
- (7) Teneinde rekening te houden met de bestaande vraag naar verpakte, langkorrelige rijst op bepaalde markten, moet worden voorzien in de vaststelling van een specifieke restitutie voor dat product.
- (8) De restitutie moet minstens eenmaal per maand worden vastgesteld; de restitutie kan tussentijds worden gewijzigd.
- (9) De toepassing van deze regelen op de huidige situatie van de rijstmarkt, en met name op de noteringen of prijzen van rijst en breukrijst in de Gemeenschap en op de wereldmarkt, voert tot het vaststellen van de bedragen van de restitutie, zoals vermeld in de bijlage van deze verordening.
- (10) In het kader van het beheer van de volumebeperkingen die voortvloeien uit de WTO-verbintenissen van de Gemeenschap, dient de afgifte van uitvoercertificaten met restitutie te worden geschorst.
- (11) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 3072/95 genoemde producten in ongewijzigde staat worden, met uitzondering van de in lid 1, onder c), van dat artikel genoemde producten, op de in de bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

Artikel 2

Behalve voor de in de bijlage vermelde hoeveelheid van 8 800 t wordt de afgifte van uitvoercertificaten met vaststelling vooraf van de restitutie geschorst.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 1 september 2003.

⁽¹⁾ PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

⁽²⁾ PB L 62 van 5.3.2002, blz. 27.

⁽³⁾ PB L 154 van 15.6.1976, blz. 11.

⁽⁴⁾ PB L 189 van 29.7.2003, blz. 12.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 augustus 2003.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 augustus 2003 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst en schorsing van de afgifte van de uitvoercertificaten

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restituties (¹)	Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restituties (¹)
1006 20 11 9000	R01	EUR/t	67	1006 30 65 9900	R01	EUR/t	84
1006 20 13 9000	R01	EUR/t	67	064 en 066	EUR/t	110	
1006 20 15 9000	R01	EUR/t	67	A97	EUR/t	90	
1006 20 17 9000	—	EUR/t	—	1006 30 67 9100	021 en 023	EUR/t	90
1006 20 92 9000	R01	EUR/t	67	064 en 066	EUR/t	110	
1006 20 94 9000	R01	EUR/t	67	1006 30 67 9900	064 en 066	EUR/t	110
1006 20 96 9000	R01	EUR/t	67	1006 30 92 9100	R01	EUR/t	84
1006 20 98 9000	—	EUR/t	—	R02	EUR/t	90	
1006 30 21 9000	R01	EUR/t	67	R03	EUR/t	95	
1006 30 23 9000	R01	EUR/t	67	064 en 066	EUR/t	110	
1006 30 25 9000	R01	EUR/t	67	A97	EUR/t	90	
1006 30 27 9000	—	EUR/t	—	021 en 023	EUR/t	90	
1006 30 42 9000	R01	EUR/t	67	1006 30 92 9900	R01	EUR/t	84
1006 30 44 9000	R01	EUR/t	67	A97	EUR/t	90	
1006 30 46 9000	R01	EUR/t	67	064 en 066	EUR/t	110	
1006 30 48 9000	—	EUR/t	—	1006 30 94 9100	R01	EUR/t	84
1006 30 61 9100	R01	EUR/t	84	R02	EUR/t	90	
	R02	EUR/t	90	R03	EUR/t	95	
	R03	EUR/t	95	064 en 066	EUR/t	110	
	064 en 066	EUR/t	110	A97	EUR/t	90	
	A97	EUR/t	90	021 en 023	EUR/t	90	
1006 30 61 9900	021 en 023	EUR/t	90	1006 30 94 9900	R01	EUR/t	84
	R01	EUR/t	84	A97	EUR/t	90	
	A97	EUR/t	90	064 en 066	EUR/t	110	
1006 30 63 9100	064 en 066	EUR/t	110	1006 30 96 9100	R01	EUR/t	84
	R01	EUR/t	84	R02	EUR/t	90	
	R02	EUR/t	90	R03	EUR/t	95	
	R03	EUR/t	95	064 en 066	EUR/t	110	
	064 en 066	EUR/t	110	A97	EUR/t	90	
	A97	EUR/t	90	021 en 023	EUR/t	90	
1006 30 63 9900	021 en 023	EUR/t	90	1006 30 96 9900	R01	EUR/t	84
	R01	EUR/t	84	A97	EUR/t	90	
	064 en 066	EUR/t	110	064 en 066	EUR/t	110	
	A97	EUR/t	90	1006 30 98 9100	021 en 023	EUR/t	90
1006 30 65 9100	R01	EUR/t	84	1006 30 98 9900	—	EUR/t	—
	R02	EUR/t	90	1006 40 00 9000	—	EUR/t	—
	R03	EUR/t	95				
	064 en 066	EUR/t	110				
	A97	EUR/t	90				
	021 en 023	EUR/t	90				

(¹) De in artikel 8, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1342/2003 bepaalde procedure is van toepassing voor de in het kader van deze verordening aangevraagde certificaten voor de volgende hoeveelheden en bestemmingen:

bestemming R01:	2 000 t;
totaal van de bestemmingen R02 en R03:	2 000 t;
bestemmingen 021 en 023:	500 t;
bestemmingen 064 en 066:	4 000 t;
bestemmingen A97:	300 t.

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1).

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 1779/2002 van de Commissie (PB L 269 van 5.10.2002, blz. 6).

De andere bestemmingen worden als volgt vastgesteld:

R01 Zwitserland, Liechtenstein en het gebied van de gemeenten Livigno en Campione d'Italia.

R02 Marokko, Algerije, Tunesië, Malta, Egypte, Israël, Libanon, Libië, Syrië, Voormalige Spaanse Sahara, Cyprus, Jordanië, Irak, Iran, Jemen, Koeweit, Verenigde Arabische Emiraten, Oman, Bahrein, Qatar, Saoedi-Arabië, Eritrea, Westelijke Jordaanoever/Gazastrook, Estland, Letland, Litouwen, Polen, Tsjechië, Slovenië, Slowakije, Noorwegen, Faeröer, IJsland, Rusland, Belarus, Bosnië-Herzegovina, Kroatië, Servië en Montenegro, Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, Albanië, Bulgarije, Georgië, Armenië, Azerbeidzjan, Moldavië, Oekraïne, Kazachstan, Turkmenistan, Oezbekistan, Tadzjikistan, Kirgizië.

R03 Colombia, Ecuador, Peru, Bolivia, Chili, Argentinië, Uruguay, Paraguay, Brazilië, Venezuela, Canada, Mexico, Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica, Panama, Cuba, Bermuda, Zuid-Afrika, Australië, Nieuw-Zeeland, Hongkong SAR, Singapore, A40 met uitzondering van de Nederlandse Antillen, Aruba, Turks- en Caicoseilanden, A11 met uitzondering van Suriname, Guyana, Madagaskar.

VERORDENING (EG) Nr. 1531/2003 VAN DE COMMISSIE**van 29 augustus 2003****tot vaststelling van de restituties die gelden voor de in het kader van communautaire en nationale voedselhulpacties geleverde producten van de sectoren granen en rijst**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1104/2003 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 13, lid 2, derde alinea,Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 411/2002 van de Commissie ⁽⁴⁾, en met name op artikel 13, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2681/74 van de Raad van 21 oktober 1974 betreffende de communautaire financiering van de uitgaven in verband met de levering van landbouwproducten als voedselhulp ⁽⁵⁾ is bepaald dat het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, afdeling Garantie, het gedeelte van de uitgaven financiert dat overeenkomt met de desbetreffende restituties bij uitvoer die overeenkomstig de betrokken communautaire voorschriften zijn vastgesteld.
- (2) Om de opstelling en het beheer van de begroting voor de communautaire voedselhulpacties te vergemakkelijken en om de lidstaten in staat te stellen het bedrag van de communautaire deelname in de financiering van de

nationale voedselhulpacties te kennen, moet het bedrag van de voor deze acties toegekende restituties worden vastgesteld.

- (3) De algemene voorschriften en de uitvoeringsbepalingen die in artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 en artikel 13 van Verordening (EG) nr. 3072/95 voor de uitvoerrestituties zijn vastgesteld, zijn van overeenkomstige toepassing op bovenbedoelde transacties.
- (4) De specifieke criteria die in aanmerking moeten worden genomen bij de berekening van de uitvoerrestituties voor rijst zijn vastgesteld in artikel 13 van Verordening (EG) nr. 3072/95.
- (5) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De geldende restituties voor de producten van de sectoren granen en rijst geleverd voor de communautaire en nationale voedselhulpacties, uitgevoerd in het kader van internationale verdragen of andere aanvullende programma's of die in het kader van andere communautaire acties gratis worden geleverd, worden vastgesteld overeenkomstig de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 september 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 augustus 2003.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.⁽²⁾ PB L 158 van 27.6.2003, blz. 1.⁽³⁾ PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.⁽⁴⁾ PB L 62 van 5.3.2002, blz. 27.⁽⁵⁾ PB L 288 van 25.10.1974, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 augustus 2003 tot vaststelling van de restituties die gelden voor de in het kader van communautaire en nationale voedselhulpacties geleverde producten van de sectoren granen en rijst

(in EUR/t)

Productcode	Bedrag van de restitutie
1001 10 00 9400	0,00
1001 90 99 9000	0,00
1002 00 00 9000	0,00
1003 00 90 9000	0,00
1005 90 00 9000	0,00
1006 30 92 9100	110,00
1006 30 92 9900	110,00
1006 30 94 9100	110,00
1006 30 94 9900	110,00
1006 30 96 9100	110,00
1006 30 96 9900	110,00
1006 30 98 9100	110,00
1006 30 98 9900	110,00
1006 30 65 9900	110,00
1007 00 90 9000	0,00
1101 00 15 9100	0,00
1101 00 15 9130	0,00
1102 10 00 9500	38,25
1102 20 10 9200	47,99
1102 20 10 9400	41,14
1103 11 10 9200	0,00
1103 13 10 9100	61,70
1104 12 90 9100	0,00

NB: Productcodes: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1).

VERORDENING (EG) Nr. 1532/2003 VAN DE COMMISSIE
van 29 augustus 2003
tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 680/2002 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 27, lid 5, derde alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De bij uitvoer van witte en ruwe suiker toe te passen restituties zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1507/2003 van de Commissie ⁽³⁾.
- (2) De toepassing van de in Verordening (EG) nr. 1507/2003 neergelegde regels op de gegevens waarover de Commissie op het huidige tijdstip beschikt, geeft aanlei-

ding tot wijziging van de op dit tijdstip geldende restituties bij uitvoer in de zin zoals vermeld in de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in onveranderde vorm van de in artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EG) nr. 1260/2001 bedoelde producten, welke niet gedenatureerd zijn, die vastgesteld zijn in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 1507/2003, worden gewijzigd overeenkomstig de bedragen aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 september 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 augustus 2003.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 104 van 20.4.2002, blz. 26.

⁽³⁾ PB L 217 van 29.8.2003, blz. 5.

BIJLAGE

RESTITUTIES BIJ UITVOER VAN WITTE EN RUWE SUIKER IN ONVERANDERDE VORM

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Restitutiebedrag
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	43,10 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	43,10 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	43,10 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	43,10 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettogewicht product	0,4685
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	46,85
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	46,85
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	46,85
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettogewicht product	0,4685

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1).

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 1779/2002 van de Commissie (PB L 269 van 5.10.2002, blz. 6).

De andere bestemmingen worden als volgt vastgesteld:

S00: alle bestemmingen (derde landen, andere gebieden, bevoorrading en bestemmingen die worden gelijkgesteld met uitvoer uit de Gemeenschap), met uitzondering van Albanië, Kroatië, Bosnië en Herzegovina, Servië en Montenegro, met inbegrip van Kosovo als omschreven bij Resolutie nr. 1244 van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties van 10 juni 1999 en de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, behalve voor de suiker die is verwerkt in de producten bedoeld in artikel 1, lid 2, onder b), van Verordening (EG) nr. 2201/96 van de Raad (PB L 297 van 21.11.1996, blz. 29).

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 28, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1260/2001.

**VERORDENING (EG) Nr. 1533/2003 VAN DE COMMISSIE
van 29 augustus 2003**

**tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere
producten van de suikersector**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 680/2002 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 27, lid 5, tweede alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Artikel 27 van Verordening (EG) nr. 1260/2001 bepaalt dat het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1, lid 1, onder d), van genoemde verordening genoemde producten en de prijzen van de Gemeenschap overbrugd kan worden door een restitutie bij de uitvoer.
- (2) Volgens artikel 3 van Verordening (EG) nr. 2135/95 van de Commissie van 7 september 1995 inzake uitvoeringsbepalingen voor de toekenning van uitvoerrestituties in de sector suiker ⁽³⁾ is de restitutie voor 100 kg van de in artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EG) nr. 1260/2001 genoemde producten die worden uitgevoerd, gelijk aan het basisbedrag, vermenigvuldigd met het sacharosegehalte, in voorkomend geval verhoogd met het gehalte aan andere als sacharose berekende suikersoorten. Dit sacharosegehalte van het betrokken product wordt overeenkomstig het bepaalde in artikel 3 van Verordening (EG) nr. 2135/95 vastgesteld.
- (3) Volgens artikel 30, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1260/2001 moet het basisbedrag van de restitutie voor sorbose, uitgevoerd in ongewijzigde staat, gelijk zijn aan het basisbedrag van de restitutie, verminderd met een honderdste van de restitutie bij de productie die, overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1265/2001 van de Commissie van 27 juni 2001 houdende vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad, wat de productierestitutie voor bepaalde in de chemische industrie gebruikte producten van de sector suiker betreft ⁽⁴⁾, geldt voor de in de bijlage bij deze laatste verordening vermelde producten.
- (4) Volgens artikel 30, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1260/2001 moet het basisbedrag van de restitutie voor de overige in artikel 1, lid 1, onder d), van genoemde verordening bedoelde en in onveranderde vorm uitgevoerde producten gelijk zijn aan het honderdste deel van het bedrag dat wordt bepaald met inachtneming van enerzijds het verschil tussen de interventieprijs voor

witte suiker die gedurende de maand waarvoor het basisbedrag wordt vastgesteld, geldt voor de niet-deficitaire gebieden van de Gemeenschap, en de voor witte suiker op de wereldmarkt geconstateerde noteringen of prijzen, en anderzijds de noodzaak om een evenwicht tot stand te brengen tussen het gebruik van basisproducten uit de Gemeenschap met het oog op de uitvoer van verwerkte producten naar derde landen en het gebruik van de tot het veredelingsverkeer toegelaten producten uit deze landen.

- (5) Volgens artikel 30, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1260/2001 kan de toepassing van het basisbedrag beperkt worden tot bepaalde in artikel 1, lid 1, onder d), van genoemde verordening bedoelde producten.
- (6) Krachtens artikel 27 van Verordening (EG) nr. 1260/2001 kan een restitutie worden vastgesteld bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, lid 1, onder f), g) en h), van die verordening genoemde producten. Het niveau van de restitutie moet worden vastgesteld voor 100 kg droge stof, waarbij rekening wordt gehouden met de restitutie bij uitvoer voor de producten van GN-code 1702 30 91, de restitutie bij uitvoer van de in artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EG) nr. 1260/2001 bedoelde producten en met de economische aspecten van de betrokken uitvoer. Voor de onder f) en g) van voornoemd lid 1 bedoelde producten wordt de restitutie slechts toegekend voor producten die voldoen aan de voorwaarden welke zijn vastgesteld in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 2135/95 en wordt voor de onder h) bedoelde producten de restitutie alleen toegekend voor producten die voldoen aan de voorwaarden die zijn vastgesteld in artikel 6 van Verordening (EG) nr. 2135/95.
- (7) De bovengenoemde restituties dienen maandelijks vastgesteld te worden. Zij kunnen tussentijds worden gewijzigd.
- (8) Krachtens artikel 27, lid 5, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 1260/2001 kunnen de situatie op de wereldmarkt of specifieke vereisten van bepaalde markten het noodzakelijk maken de restitutie voor de in artikel 1 van deze verordening genoemde producten te differentiëren naar gelang van hun bestemming.
- (9) De aanzienlijke en snelle toename van de preferentiële invoer van suiker van herkomst uit de westelijke Balkanlanden sinds het begin van 2001 en de uitvoer van suiker van de Gemeenschap naar die landen lijken een zeer kunstmatig verschijnsel te zijn.

⁽¹⁾ PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 104 van 20.4.2002, blz. 26.

⁽³⁾ PB L 214 van 8.9.1995, blz. 16.

⁽⁴⁾ PB L 178 van 30.6.2001, blz. 63.

- (10) Om eventuele misbruiken door wederinvoer in de Europese Unie van producten van de suikersector waarvoor een uitvoerrestitutie is verleend te voorkomen, is het dienstig voor de westelijke Balkanlanden als geheel geen restituties voor de in deze verordening bedoelde producten vast te stellen.
- (11) Gelet op deze feiten dienen de restituties voor de betrokken producten te worden vastgesteld op een passend niveau.
- (12) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, lid 1, onder d), f), g) en h), van Verordening (EG) nr. 1260/2001 genoemde producten worden vastgesteld op de bedragen als aangegeven in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 september 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 augustus 2003.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

BIJLAGE

RESTITUTIES BIJ UITVOER IN ONGEWIJZIGDE STAAT VOOR STROPEN EN BEPAALDE ANDERE PRODUCTEN VAN DE SUIKERSECTOR

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Restitutiebedrag
1702 40 10 9100	S00	EUR/100 kg droge stof	46,85 ⁽¹⁾
1702 60 10 9000	S00	EUR/100 kg droge stof	46,85 ⁽¹⁾
1702 60 80 9100	S00	EUR/100 kg droge stof	89,01 ⁽²⁾
1702 60 95 9000	S00	EUR/1 % sacharose × 100 kg netto-product	0,4685 ⁽³⁾
1702 90 30 9000	S00	EUR/100 kg droge stof	46,85 ⁽¹⁾
1702 90 60 9000	S00	EUR/1 % sacharose × 100 kg netto-product	0,4685 ⁽³⁾
1702 90 71 9000	S00	EUR/1 % sacharose × 100 kg netto-product	0,4685 ⁽³⁾
1702 90 99 9900	S00	EUR/1 % sacharose × 100 kg netto-product	0,4685 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
2106 90 30 9000	S00	EUR/100 kg droge stof	46,85 ⁽¹⁾
2106 90 59 9000	S00	EUR/1 % sacharose × 100 kg netto-product	0,4685 ⁽³⁾

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1).

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 1779/2002 (PB L 269 van 5.10.2002, blz. 6).

De andere bestemmingen worden als volgt vastgesteld:

S00: alle bestemmingen (derde landen, andere gebieden, bevoorrading en met uitvoer uit de Gemeenschap gelijkgestelde bestemmingen) met uitzondering van Albanië, Kroatië, Bosnië-Herzegovina, Servië en Montenegro, met inbegrip van Kosovo, als omschreven in resolutie nr. 1244 van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties van 10 juni 1999 en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië; de uitzondering geldt niet voor suiker die verwerkt is in producten als bedoeld in artikel 1, lid 2, onder b), van Verordening (EG) nr. 2201/96 van de Raad (PB L 297 van 21.11.1996, blz. 29).

⁽¹⁾ Alleen geldig voor de in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 2135/95 bedoelde producten.

⁽²⁾ Alleen geldig voor de in artikel 6 van Verordening (EG) nr. 2135/95 bedoelde producten.

⁽³⁾ Het basisbedrag is niet van toepassing op stropen met een zuiverheid van minder dan 85 % (Verordening (EG) nr. 2135/95). Het sacharosegehalte wordt overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EG) nr. 2135/95 vastgesteld.

⁽⁴⁾ Het basisbedrag is niet van toepassing op het in de bijlage, punt 2, van Verordening (EEG) nr. 3513/92 van de Commissie (PB L 355 van 5.12.1992, blz. 12) bedoelde product.

VERORDENING (EG) Nr. 1534/2003 VAN DE COMMISSIE
van 29 augustus 2003

tot vaststelling van de productierestitutie voor in de chemische industrie gebruikte witte suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 680/2002 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 5,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig artikel 7, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1260/2001 kan worden besloten om restituties bij de productie te verlenen voor de in artikel 1, lid 1, onder a) en f), genoemde producten, voor de onder d) van hetzelfde lid genoemde stropen, en voor chemisch zuivere fructose (levulose) van GN-code 1702 50 00 als tussenproduct, die zich in een van de in artikel 23, lid 2, van het Verdrag bedoelde situaties bevinden en worden gebruikt bij de vervaardiging van bepaalde producten van de chemische industrie.
- (2) In Verordening (EG) nr. 1265/2001 van de Commissie van 27 juni 2001 houdende vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad, wat de productierestitutie voor bepaalde in de chemische industrie gebruikte producten van de sector suiker betreft ⁽³⁾, zijn de regels vastgesteld voor de vaststelling van de productierestituties en zijn de chemische producten aangegeven waarvoor een productierestitutie voor de gebruikte basisproducten kan worden verleend. In de artikelen 5, 6 en 7 van Verordening (EG) nr. 1265/2001 is bepaald dat de productierestitutie voor ruwe suiker, sacharosestroop en isoglucose in ongewijzigde staat, volgens voor elk van die basisproducten geldende voorschriften, wordt afgeleid van de productierestitutie voor witte suiker.
- (3) In artikel 9 van Verordening (EG) nr. 1265/2001 is bepaald dat de productierestitutie voor witte suiker maandelijks wordt vastgesteld voor perioden die op de

eerste van iedere maand beginnen. De productierestitutie kan tussentijds worden gewijzigd bij een belangrijke wijziging van de communautaire suikerprijs en/of de wereldmarktprijs voor suiker. Toepassing van de genoemde bepalingen leidt ertoe de productierestitutie voor de in artikel 1 vermelde periode vast te stellen op het eveneens in dat artikel vermelde niveau.

- (4) De gewijzigde definities van witte en ruwe suiker die zijn vastgesteld in artikel 1, lid 2, onder a) en b), van Verordening (EG) nr. 1260/2001, brengen met zich mee dat gearomatiseerde suiker of suiker waaraan kleurstoffen of andere stoffen zijn toegevoegd niet meer onder die definities vallen en bijgevolg die producten als „andere suiker” moeten worden beschouwd. Volgens artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1265/2001 geven deze producten echter als basisproduct recht op de productierestitutie. Daarom moet voor de bepaling van de productierestitutie voor deze producten een berekeningsmethode worden vastgesteld die wordt gebaseerd op het sacharosegehalte van de betrokken producten.
- (5) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1265/2001 bedoelde productierestitutie voor witte suiker wordt vastgesteld op 43,237 EUR/100 kg netto.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 september 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 augustus 2003.

Voor de Commissie
 Franz FISCHLER
 Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 104 van 20.4.2002, blz. 26.

⁽³⁾ PB L 178 van 30.6.2001, blz. 63.

VERORDENING (EG) Nr. 1535/2003 VAN DE COMMISSIE

van 29 augustus 2003

houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 2201/96 van de Raad wat de steunregeling voor verwerkte producten op basis van groenten en fruit betreft

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2201/96 van de Raad van 28 oktober 1996 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector verwerkte producten op basis van groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 453/2002 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 1, lid 3, artikel 3, lid 2, artikel 6, artikel 6 ter, lid 3, artikel 6 quater, lid 7, artikel 25, artikel 26 en artikel 27, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 2201/96 is een steunregeling ingesteld enerzijds voor telersverenigingen die tomaten, perziken of peren voor verwerking leveren met het oog op de vervaardiging van een in bijlage I genoemde verordening vermeld product, en anderzijds voor de productie van pruimedanten of vijgen. Deze producten moeten uit in de Gemeenschap geogoste groenten en fruit worden verkregen.
- (2) Ter vereenvoudiging en verduidelijking van de steunregeling moet een aantal uitvoeringsbepalingen ervan op grond van de opgedane ervaring worden gewijzigd. Terwille van de duidelijkheid moet Verordening (EG) nr. 449/2001 van de Commissie van 2 maart 2001 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 2201/96 van de Raad wat de steunregeling voor verwerkte producten op basis van groenten en fruit betreft ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1426/2002 ⁽⁴⁾, worden ingetrokken en vervangen.
- (3) Met het oog op een uniforme toepassing van de regeling moeten de in artikel 6 bis, lid 1, en bijlage I van Verordening (EG) nr. 2201/96 bedoelde producten worden gedefinieerd en moeten de betrokken verkoopseizoenen en de leveringsperioden voor het basisproduct worden vastgesteld.
- (4) Binnen de Gemeenschap worden vruchten in suikersiroop geproduceerd met een totaal suikergehalte van minder dan 14 °Brix. Het suikergehalte in de voor steun in aanmerking komende producten moet worden verlaagd. Bij de betrokken definitie moet rekening worden gehouden met de definitie van de Codex-Alimentariuscommissie.

- (5) De regeling moet met een voldoende aantal telersverenigingen kunnen functioneren en daarom moeten, om coherent te zijn met en naar analogie van het bepaalde in Verordening (EG) nr. 2202/96 van de Raad van 28 oktober 1996 tot invoering van een steunregeling voor telers van bepaalde citrusvruchten ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1933/2001 van de Commissie ⁽⁶⁾, „voorlopig erkende telersverenigingen” in de zin van artikel 3, lid 1, eerste alinea, en artikel 6 bis, lid 2, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 2201/96 ook de krachtens artikel 14 van Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad van 28 oktober 1996 houdende een gemeenschappelijk ordening der markten in de sector groenten en fruit ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 47/2003 van de Commissie ⁽⁸⁾, voorlopig erkende telersverenigingen omvatten.
- (6) De productiesteunregeling is gebaseerd op contracten tussen op grond van Verordening (EG) nr. 2200/96 erkende of voorlopig erkende telersverenigingen enerzijds en verwerkers anderzijds. In bepaalde gevallen kunnen de telers of telersverenigingen ook als verwerker optreden. De contracttypes en de in die contracten op te nemen gegevens dienen met het oog op de toepassing van de steunregeling te worden vastgesteld.
- (7) Voor een vlotte toepassing van de regeling dienen de bevoegde autoriteiten te weten welke telersverenigingen die de productie van hun leden, van leden van andere telersverenigingen en van individuele telers afzetten, voor de steunregeling in aanmerking wensen te komen. Ook moeten de verwerkers die contracten met deze telersverenigingen sluiten, bij de bevoegde autoriteiten bekend zijn en hun de nodige gegevens meedelen om een correcte toepassing van de regeling te waarborgen. Voor tomaten, perziken en peren mogen uitsluitend erkende verwerkers contracten afsluiten.
- (8) Voor tomaten, perziken en peren moeten de contracten vóór een bepaalde datum en voor de overige producten moeten ze vóór het begin van elk verkoopseizoen worden gesloten. Om de regeling zo efficiënt mogelijk te maken, moet evenwel aan de contractanten worden toegestaan de oorspronkelijk in het contract vastgelegde hoeveelheden binnen bepaalde grenzen door een aanvullende overeenkomst te verhogen.

⁽¹⁾ PB L 297 van 21.11.1996, blz. 29.

⁽²⁾ PB L 72 van 14.3.2002, blz. 9.

⁽³⁾ PB L 64 van 6.3.2001, blz. 16.

⁽⁴⁾ PB L 206 van 3.8.2002, blz. 4.

⁽⁵⁾ PB L 297 van 21.11.1996, blz. 49.

⁽⁶⁾ PB L 262 van 2.10.2001, blz. 6.

⁽⁷⁾ PB L 297 van 21.11.1996, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB L 7 van 11.1.2003, blz. 64.

- (9) Het door de telersverenigingen of de verwerkers in te dienen aantal steunaanvragen moet naar gelang van het verwerkingsproces worden bepaald. In de steunaanvragen moeten alle gegevens worden vermeld die nodig zijn om de gegrondheid ervan te kunnen nagaan. In ruil voor de aan de telersverenigingen opgelegde verplichtingen moet worden bepaald dat de steun vooruitbetaald kan worden, voorzover een zekerheid gesteld wordt die de teruggave van het vooruitbetaalde steunbedrag waarborgt wanneer blijkt dat aan de voorwaarden voor de toekenning van dat bedrag niet voldaan is.
- (10) Om een correcte toepassing van de steunregeling te waarborgen, moeten de telersverenigingen en de verwerkers adequate informatie verstrekken en een geëigende, bijgewerkte administratie voeren, en moeten met name overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 3508/92 van de Raad van 27 november 1992 tot instelling van een geïntegreerd beheers- en controlesysteem voor bepaalde communautaire steunregelingen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 495/2001 van de Commissie ⁽²⁾, en Verordening (EEG) nr. 2419/2001 van de Commissie van 11 december 2001 houdende uitvoeringsbepalingen inzake het bij Verordening (EEG) nr. 3508/92 ingestelde geïntegreerde beheers- en controlesysteem voor bepaalde communautaire steunregelingen ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2550/2001 ⁽⁴⁾, de arealen voor tomaten, perziken en peren worden aangegeven, aan de hand waarvan alle nodig geachte inspecties en controles kunnen worden verricht.
- (11) Met inachtneming van het bepaalde in Verordening (EG) nr. 2201/96 moet de verwerkers om markttechnische redenen meer ruimte worden gegeven bij de vervaardiging van vruchtenmengsels en bereide sauzen uit basisproducten waarvoor steun wordt verleend.
- (12) Voor het beheer van de steunregeling dienen procedures voor fysieke controle en controle aan de hand van documenten met betrekking tot de levering en de verwerking te worden vastgesteld, dient de verificatie van een voldoende representatief aantal steunaanvragen verplicht te worden gesteld en dienen, als de voorschriften niet worden nageleefd, bepaalde sancties aan de telersverenigingen en aan de verwerkers te worden opgelegd, met name in geval van valse aangiften of als geleverde producten niet worden verwerkt.
- (13) Zonder afbreuk te doen aan de door de controles geboden garanties en aan de kwaliteit ervan, moet de omvang van de verplichte controles worden afgestemd op de werkelijke voorraden. Voor pas erkende verwerkingsbedrijven moeten echter verder twee controles per jaar worden uitgevoerd in het eerste verkoopseizoen waarin zij aan de regeling deelnemen.
- (14) Met het oog op de toepassing van artikel 5, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2201/96 moet duidelijk worden bepaald op welke elementen de berekening van de overschrijding van de communautaire drempel voor perziken, peren en tomaten betrekking heeft.

- (15) Om de aanpassing van het systeem voor de berekening van de overschrijding van de communautaire drempel vlot te laten verlopen, moet een overgangperiode worden ingesteld, waarbij rekening wordt gehouden met de gegevens in de steunaanvragen voor het verkoopseizoen 2003/2004.
- (16) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor verwerkte producten op basis van groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

HOOFDSTUK I

DEFINITIES EN VERKOOPSEIZOENEN

Artikel 1

Definities

1. In deze verordening wordt verstaan onder:

- a) „telersverenigingen”: de in artikel 11 van Verordening (EG) nr. 2200/96 bedoelde telersverenigingen en de voorlopig erkende telersverenigingen in de zin van artikel 14 van die verordening;
- b) „teler”: iedere natuurlijke persoon of rechtspersoon die bij een telersvereniging aangesloten is en die zijn productie aan deze vereniging levert met het oog op de afzet ervan onder de in Verordening (EG) nr. 2200/96 bepaalde voorwaarden;
- c) „individuele teler”: iedere natuurlijke persoon of rechtspersoon die op zijn bedrijf voor verwerking bestemde basisproducten teelt en die niet bij een telersvereniging aangesloten is;
- d) „verwerker”: iedere natuurlijke persoon of rechtspersoon die in voorkomend geval overeenkomstig artikel 5 erkend is en die onder eigen verantwoordelijkheid één of meer fabrieken exploiteert met installaties voor de vervaardiging van één of meer in artikel 2, punten 1 tot en met 15, vermelde producten;
- e) „hoeveelheid”: de in nettogewicht uitgedrukte hoeveelheid, tenzij anders aangegeven is;
- f) „bevoegde autoriteiten”: de door de lidstaat voor de uitvoering van deze verordening aangewezen instantie of instanties.

2. Voor de toepassing van deze verordening gelden als in lid 1 omschreven telersverenigingen ook de in artikel 16, lid 3, van Verordening (EG) nr. 2200/96 bedoelde groeperingen van telersverenigingen die door op grond van die verordening erkende telersverenigingen zijn opgericht en gecontroleerd worden.

⁽¹⁾ PB L 355 van 5.12.1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 72 van 14.3.2001, blz. 6.

⁽³⁾ PB L 327 van 12.12.2001, blz. 11.

⁽⁴⁾ PB L 341 van 22.12.2001, blz. 105.

Artikel 2

Eindproducten

Als „in artikel 6 bis, lid 1, en bijlage I bij Verordening (EG) nr. 2201/96 bedoelde producten” gelden de volgende producten:

1. „perziken op siroop en/of op natuurlijk vruchtensap”: perziken zonder schil, heel of in stukken, door warmte verduurzaamd, met een opgiet van suikersiroop of van natuurlijk vruchtensap, verpakt in hermetisch afgesloten recipiënten, van de GN-codes ex 2008 70 61, ex 2008 70 69, ex 2008 70 71, ex 2008 70 79, ex 2008 70 92, ex 2008 70 94 en ex 2008 70 99;
2. „peren op siroop en/of op natuurlijk vruchtensap”: peren van de variëteit Williams of Rocha, zonder schil, heel of in stukken, door warmte verduurzaamd, met een opgiet van suikersiroop of van natuurlijk vruchtensap, verpakt in hermetisch afgesloten recipiënten, van de GN-codes ex 2008 40 51, ex 2008 40 59, 2008 40 71, ex 2008 40 79, ex 2008 40 91 en ex 2008 40 99;
3. „vruchtenmengsels”: mengsels van vruchten, heel of in stukken, door warmte verduurzaamd, met een opgiet van suikersiroop of van natuurlijk vruchtensap, verpakt in hermetisch afgesloten recipiënten, waarvan het totale uitlekgewicht van de perziken en de Williams- en Rochaperen ten minste 60 % van het totale uitlekgewicht uitmaakt, van de GN-codes ex 2008 92 en ex 2008 99. De mengsels moeten gedurende een van de in artikel 3, lid 2, onder b) en c), bedoelde perioden rechtstreeks zijn vervaardigd uit verse perziken en/of verse Williams- en Rochaperen;
4. „pruimedanten”: gedroogde pruimen van de variëteit „prunes d'Ente”, op een passende wijze behandeld of verwerkt, adequaat verpakt, van GN-code ex 0813 20 00, geschikt voor menselijke consumptie;
5. „gedroogde vijgen”: gedroogde vijgen, inclusief vijgenpasta, op een passende wijze behandeld of verwerkt, adequaat verpakt, van GN-code ex 0804 20 90, geschikt voor menselijke consumptie;
6. „hele bevroren tomaten zonder schil”: geschilde tomaten van langwerpige variëteiten, bevroren, adequaat verpakt, van GN-code ex 0710 80 70, waarvan ten minste 90 % van het nettogewicht bestaat uit hele tomaten zonder beschadigingen die het uiterlijk ervan aanzienlijk wijzigen. Dit percentage wordt bepaald na volledige ontdoing van het product;
7. „bevroren tomaten zonder schil, in stukken”: geschilde tomaten, in stukken, van langwerpige variëteiten of van ronde variëteiten die even gemakkelijk kunnen worden geschild als de voornoemde variëteiten, bevroren, adequaat verpakt, van GN-code ex 0710 80 70;
8. „hele verduurzaamde tomaten zonder schil”: geschilde tomaten van langwerpige variëteiten, door warmte verduurzaamd, verpakt in hermetisch afgesloten recipiënten, van GN-code ex 2002 10 10, waarvan ten minste 65 % van het uitlekgewicht bestaat uit hele tomaten zonder beschadigingen die het uiterlijk ervan aanzienlijk wijzigen;
9. „verduurzaamde tomaten zonder schil, in stukken”: geschilde tomaten, in grove of gedeeltelijk in fijne stukken, van langwerpige variëteiten, of van ronde variëteiten die even gemakkelijk kunnen worden geschild als de voornoemde variëteiten, door warmte verduurzaamd, verpakt in hermetisch afgesloten recipiënten, van GN-code ex 2002 10 10. Verduurzaamde tomaten zonder schil, in stukken, die bestemd zijn voor de vervaardiging van de in punt 15 bedoelde producten, moeten adequaat worden verpakt;
10. „tomatenvlokken”: door droging van tomaten verkregen vlokken, vooraf in schijfjes of in kleine blokjes gesneden, adequaat verpakt, van GN-code ex 0712 90 30;
11. „tomatensap”: rechtstreeks uit verse tomaten verkregen sap, door uitlekken ontdaan van vellen, zaden en andere grove tomatenbestanddelen, met, in voorkomend geval na concentratie, een drogestofgehalte van minder dan 12 %, verpakt in hermetisch afgesloten recipiënten, van de GN-codes ex 2002 90 11, ex 2002 90 19, 2009 50 10 en 2009 50 90. Sapbereidingen met een drogestofgehalte van ten minste 7 % mogen echter ten hoogste vier gewichtsperecenten aan vellen en zaden bevatten. Tomatensap bestemd voor de bereiding van de in punt 15 genoemde producten, moet adequaat worden verpakt;
12. „tomatenconcentraat”: het product dat is verkregen door het concentreren van tomatensap, adequaat verpakt, met een drogestofgehalte van ten minste 12 %, van de GN-codes ex 2002 90 31, ex 2002 90 39, ex 2002 90 91 en ex 2002 90 99. Concentraatbereidingen met een drogestofgehalte van ten hoogste 18 % of tussen 18 en 24 % mogen evenwel ten hoogste 4, resp. 7 gewichtsperecenten aan vellen en zaden bevatten;
13. „hele verduurzaamde tomaten met schil”: hele ongeschilde tomaten van langwerpige of ronde variëteiten, door warmte verduurzaamd, met een licht gezouten opgiet (natuurlijke bereiding) of met toegevoegde tomatenpuree (bereiding met tomatenpuree of op sap), verpakt in hermetisch afgesloten recipiënten, waarvan ten minste 65 % van het uitlekgewicht bestaat uit hele tomaten zonder beschadigingen die het uiterlijk ervan aanzienlijk wijzigen, van GN-code ex 2002 10 90. Hele verduurzaamde tomaten met schil die bestemd zijn voor de bereiding van de in punt 15 genoemde producten, moeten adequaat worden verpakt;

14. „verduurzaamde tomaten met schil, in stukken”: onge-schilde tomaten, in grove of gedeeltelijk in fijne stukken, van langwerpige of ronde variëteiten, licht gezeefd, al dan niet licht geconcentreerd, verpakt in een hermetisch afgesloten recipiënt, met een drogestofgehalte tussen 4,5 en 14 % en met aanwezigheid van schil binnen de in Verordening (EEG) nr. 1764/86 van de Commissie⁽¹⁾ bepaalde grenzen van GN-code ex 2002 10 90. Verduurzaamde tomaten met schil, in stukken, die bestemd zijn voor de bereiding van de in punt 15 genoemde producten, moeten adequaat worden verpakt;
15. „bereide sauzen”: speciale bereidingen op basis van tomaten, verkregen door een of meer van de in punt 9, 11, 12, 13 of 14 bedoelde producten te mengen met andere producten van plantaardige of dierlijke oorsprong, met uitzondering van verse tomaten, door warmte verduurzaamd, verpakt in hermetisch afgesloten recipiënten waarin het nettogewicht van de in punt 9, 11, 12, 13 of 14 genoemde producten ten minste 60 % van het totale nettogewicht van de bereide saus uitmaakt. De sauzen moeten in de in artikel 3, lid 2, bedoelde periode vervaardigd zijn bij dezelfde verwerker als de erin verwerkte producten als bedoeld in punt 9, 11, 12, 13 of 14;
16. „suikersiroop”: een uit water en suiker bestaande opgiet met, voor vruchten op siroop, na homogenisering een totaal suikergehalte van ten minste 10 °Brix;
17. „natuurlijk vruchtensap”: een opgiet van ten minste 9,5 °Brix, van uitsluitend door toepassing van mechanische procédés uit vruchten verkregen sap dat vergistbaar is, doch niet heeft gegist, of van sap dat is verkregen door opnieuw de hoeveelheid water toe te voegen die bij het concentreren is onttrokken, zoals bepaald bij Richtlijn 2001/112/EG van de Raad⁽²⁾, zonder toevoeging van suiker.

Artikel 3

Verkoopseizoenen en leveringsperioden

1. De in artikel 1, lid 3, van Verordening (EG) nr. 2201/96 bedoelde verkoopseizoenen voor de in artikel 6 bis, lid 1, en in bijlage I van die verordening genoemde producten lopen van:
- 15 juni tot en met 14 juni voor verwerkte producten op basis van tomaten en verwerkte producten op basis van perziken;
 - van 15 juli tot en met 14 juli voor verwerkte producten op basis van peren;
 - 1 augustus tot en met 31 juli voor gedroogde vijgen;
 - 15 augustus tot en met 14 augustus voor pruimedanten.
2. De steun wordt uitsluitend toegekend voor producten die in de onderstaande leveringsperioden aan de verwerkende bedrijven worden geleverd:
- tomaten: 15 juni — 15 november;

- perziken: 15 juni — 25 oktober;
- peren: 15 juli — 15 december;
- gedroogde vijgen: 1 augustus — 15 juni;
- pruimedanten: 15 augustus — 15 januari.

3. Vóór elk verkoopseizoen maakt de Commissie de overeenkomstig artikel 6, lid 1, van Verordening (EG) nr. 2201/96 vastgestelde steunbedragen uiterlijk bekend op:

- 31 januari voor tomaten;
- 31 mei voor perziken;
- 15 juni voor peren.

HOOFDSTUK II

CONTRACTEN

Artikel 4

Vorm van de contracten

- De in de artikelen 3 en 6 bis van Verordening (EG) nr. 2201/96 bedoelde contracten, hierna „contracten” te noemen, worden schriftelijk gesloten en worden voorzien van een identificatienummer.
- De contracten kunnen worden gesloten in de vorm van:
 - een overeenkomst tussen een telersvereniging of een groepering van telersverenigingen enerzijds en een verwerker anderzijds;
 - een verbintenis tot levering, wanneer de telersvereniging als verwerker optreedt.

Tussen een telersvereniging en een verwerker kan slechts één contract worden gesloten.

Artikel 5

Erkenning van de verwerkers van tomaten, perziken en peren

- Voor tomaten, perziken en peren mogen uitsluitend erkende verwerkers contracten sluiten.
- Verwerkers van tomaten, perziken of peren die voor de steunregeling in aanmerking willen komen, moeten vóór een door de lidstaat bepaalde datum bij de bevoegde autoriteiten een erkenningsaanvraag indienen. De lidstaten maken ieder jaar minstens een maand vóór de uiterste datum voor het ondertekenen van de contracten de lijst van erkende verwerkers bekend.
- De lidstaten stellen de erkenningsvoorwaarden vast en delen deze aan de Commissie mee.

⁽¹⁾ PB L 153 van 7.6.1986, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 10 van 12.1.2002, blz. 58.

*Artikel 6***Termijn voor het sluiten van contracten**

1. De contracten worden ieder jaar gesloten:
 - a) voor tomaten, uiterlijk op 15 februari;
 - b) voor perziken, uiterlijk op 15 juli en zeven werkdagen vóór het begin van de contractuele leveringen;
 - c) voor peren, uiterlijk op 31 juli en zeven werkdagen vóór het begin van de contractuele leveringen;
 - d) voor de overige producten, vóór het begin van het verkoopseizoen.

De lidstaten mogen de onder a) genoemde datum tot 10 maart opschuiven.

2. Wanneer het steunbedrag voor tomaten niet op de in artikel 3, lid 3, onder a), vastgestelde datum in het *Publicatieblad van de Europese Unie* gepubliceerd is, wordt de in lid 1, onder a), genoemde datum opgeschoven tot de vijftiende dag na die waarop het bedrag daarin bekendgemaakt is.

3. Wanneer de voor pruimedanten of gedroogde vijgen aan de teler te betalen minimumprijs niet 15 dagen vóór de in lid 1, onder d), bedoelde datum in het *Publicatieblad van de Europese Unie* gepubliceerd is, wordt die datum opgeschoven tot de vijftiende dag na die waarop de prijs daarin bekendgemaakt is.

*Artikel 7***Inhoud van de contracten**

1. In de contracten wordt met name het volgende vermeld:
 - a) naam en adres van de telersvereniging;
 - b) naam en adres van de verwerker;
 - c) de voor verwerking te leveren hoeveelheden basisproduct;
 - d) de verplichting voor de verwerker om de in het kader van het betrokken contract geleverde hoeveelheden tot een in artikel 6 bis, lid 1, en bijlage I van Verordening (EG) nr. 2201/96 bedoeld product te verwerken met inachtneming van de voorschriften van artikel 8 van die verordening;
 - e) de voor het basisproduct aan de telersvereniging te betalen prijs, eventueel gedifferentieerd naar variëteit en/of kwaliteit en/of leveringsperiode;
 - f) de te betalen schadevergoeding wanneer één van de partijen haar contractuele verplichtingen niet nakomt, met name ten aanzien van de betalingstermijnen en de verplichting tot levering en inontvangstneming van de contractueel vastgestelde hoeveelheden.

Voor tomaten, perziken en peren moeten in het contract ook het leveringsstadium waarvoor de onder e) bedoelde prijs geldt en de betalingsvoorwaarden worden vermeld. Elke partij moet binnen twee maanden na het einde van de maand van levering zijn betaald.

Voor pruimedanten en gedroogde vijgen wordt de door de Commissie vastgestelde minimumprijs uitdrukkelijk in het contract vermeld.

2. Voor pruimedanten en vijgen geldt de in lid 4, onder e), en in artikel 9, lid 3, bedoelde prijs exclusief met name kosten voor verpakking, laden, vervoer en lossen en belastingen; de betrokken bedragen worden in voorkomend geval apart vermeld. De prijs mag niet lager zijn dan de overeenkomstig artikel 6 ter van Verordening (EG) nr. 2201/96 bepaalde minimumprijs.

*Artikel 8***Aanvullende nationale bepalingen**

De lidstaten kunnen voor contracten aanvullende bepalingen vaststellen, met name wat de door de verwerker of de telersvereniging bij niet-nakoming van de contractuele verplichtingen te betalen schadevergoeding betreft.

*Artikel 9***Aanvullende overeenkomsten**

1. De contractanten kunnen besluiten de oorspronkelijk in het contract bepaalde hoeveelheden schriftelijk bij aanvullende overeenkomst te verhogen.

Dergelijke aanvullende overeenkomsten dragen het identificatienummer van het contract waarop zij betrekking hebben, en dienen uiterlijk te worden gesloten op:

- 15 augustus, voor perziken,
- 15 september, voor tomaten en peren;
- 15 november, voor pruimedanten en gedroogde vijgen.

2. Een in lid 1 bedoelde aanvullende overeenkomst mag betrekking hebben op niet meer dan 30 % van de oorspronkelijk in het contract overeengekomen hoeveelheid.

Tot en met het verkoopseizoen 2003/2004 mogen echter voor contracten die betrekking hebben op gedroogde vijgen bestemd voor de productie van vijgenpasta, uiterlijk op 31 mei aanvullende overeenkomsten worden gesloten voor maximaal 100 % van de oorspronkelijk in het contract overeengekomen hoeveelheden.

3. De prijs voor de in de aanvullende overeenkomst bepaalde extra hoeveelheid mag verschillen van de in artikel 7, onder e), bedoelde prijs.

*Artikel 10***Sluiten van contracten in geval van leveringsverbintenis**

Bij een in artikel 4, lid 2, onder b), bedoelde leveringsverbintenis wordt het contract dat de productie van de leden van de betrokken telersvereniging betreft, geacht gesloten te zijn nadat aan de bevoegde autoriteiten de volgende gegevens zijn toegezonden:

- a) naam en adres van iedere teler en de identificatie en oppervlakte van de percelen waarop iedere teler het basisproduct teelt;
- b) een raming van de totale oogst;
- c) de voor verwerking bestemde hoeveelheid;
- d) de verbintenis van de telersvereniging om de op grond van het betrokken contract geleverde hoeveelheden te verwerken.

Voor tomaten moeten de gegevens uiterlijk op 31 mei worden toegezonden en voor de overige producten binnen de in artikel 11, lid 3, bepaalde termijn.

*Artikel 11***Toezending van de contracten aan de bevoegde autoriteiten**

1. Wat tomaten, perziken of peren betreft, zendt de telersvereniging die contracten sluit, een exemplaar van elk contract en, in voorkomend geval, van de aanvullende overeenkomsten aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaat waar de vereniging gevestigd is. In voorkomend geval zendt zij ook een exemplaar aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaat waar de verwerking plaatsvindt.

Per product mag de totale hoeveelheid waarvoor door een bepaalde telersvereniging contracten zijn gesloten, niet groter zijn dan de voor verwerking bestemde productie die door deze telersvereniging op grond van artikel 10 en artikel 12, lid 1, is meegedeeld.

2. De verwerker van pruimedanten of gedroogde vijgen zendt een exemplaar van elk contract en, in voorkomend geval, van de aanvullende overeenkomsten aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaat waar de verwerking plaatsvindt.

3. Deze in de leden 1 en 2 bedoelde exemplaren moeten uiterlijk tien werkdagen na de datum waarop het contract, resp. de aanvullende overeenkomst is gesloten en uiterlijk vijf werkdagen vóór het begin van de daarin overeengekomen leveringen door de bevoegde autoriteiten zijn ontvangen.

4. In uitzonderlijke, naar behoren gemotiveerde gevallen kunnen de lidstaten toestaan dat contracten of aanvullende overeenkomsten na de in lid 3 genoemde termijn door de

bevoegde autoriteiten worden ontvangen, voorzover de late toezending ervan geen afbreuk doet aan de controlemogelijkheden.

Wat de aanvullende overeenkomsten voor tomaten betreft, kunnen de lidstaten in naar behoren gemotiveerde gevallen een nog kortere termijn dan de in de eerste alinea bedoelde vijf werkdagen toestaan, voorzover de daadwerkelijke controle op de productiesteunregeling daardoor niet in het gedrang komt.

*Artikel 12***Mededeling van gegevens**

1. Voor tomaten, perziken of peren deelt de telersvereniging die contracten sluit, aan de in artikel 11 bedoelde bevoegde autoriteiten, per product, de volgende gegevens mee:

- a) naam en adres van iedere bij het contract betrokken teler;
- b) de identificatie en oppervlakte van de percelen waarop de teler het basisproduct teelt;
- c) een raming van de totale oogst;
- d) de voor verwerking bestemde hoeveelheid;
- e) voor tomaten, de in de voorafgaande twee verkoopseizoenen door de telersvereniging behaalde hectare-opbrengst aan ronde en/of langwerpige tomaten.

Voor de onder b) bedoelde gegevens kunnen de lidstaten uitsluitend gebruikmaken van de op grond van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 2419/2001 beschikbare gegevens, voorzover de daadwerkelijke controle op de steunregeling daardoor niet in het gedrang komt.

2. Voor perziken en peren worden de in lid 1 bedoelde gegevens tegelijk toegezonden met de in artikel 11, lid 1, bedoelde documenten.

Voor tomaten worden de in lid 1 bedoelde gegevens uiterlijk op 31 mei meegedeeld. Na die datum kunnen de lidstaten in behoorlijk gemotiveerde gevallen de toevoeging van nog niet aangegeven landbouwpercelen of een wijziging van de bestemming ervan toestaan. Deze toevoegingen of wijzigingen worden uiterlijk op 30 juni schriftelijk aan de bevoegde autoriteiten gemeld.

3. Wanneer een in lid 1 bedoelde telersvereniging de voor verwerking bestemde productie van leden van andere telersverenigingen verkoopt overeenkomstig artikel 11, lid 1, onder c), punt 3, tweede en derde streepje, van Verordening (EG) nr. 2200/96, verstrekken de laatstgenoemde telersverenigingen de in lid 1 bedoelde gegevens aan de contractsluitende telersvereniging.

Wanneer een in lid 1 bedoelde telersvereniging individuele telers voor de steunregeling in aanmerking laat komen overeenkomstig artikel 3, lid 3, en artikel 6 bis, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2201/96, verstrekken deze individuele telers de in lid 1 bedoelde gegevens aan de contractsluitende telersvereniging.

4. De in lid 3 bedoelde andere telersverenigingen en individuele telers sluiten overeenkomsten met de in lid 1 bedoelde telersvereniging.

Deze overeenkomsten hebben betrekking op de volledige door de betrokken telersverenigingen en individuele telers voor verwerking geleverde productie en omvatten ten minste de volgende gegevens:

- a) het aantal verkoopseizoenen waarvoor de overeenkomst geldt;
- b) per teler en per product, de voor verwerking te leveren hoeveelheden;
- c) de consequenties als de overeenkomst niet wordt nageleefd.

Een afschrift van de overeenkomsten wordt tegelijk met de in artikel 11, lid 1, bedoelde documenten toegezonden.

Artikel 13

Identificatie van de percelen

Voor de toepassing van artikel 10 en van artikel 12, lid 1, worden, wat tomaten betreft, de percelen geïdentificeerd door middel van het in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 3508/92 bedoelde systeem. De oppervlakte moet worden aangegeven in hectare, afgerond op twee cijfers achter de komma. Voor de bepaling van de oppervlakte van de percelen bij de in artikel 31 voorgeschreven areaalcontroles geldt het bepaalde in artikel 22 van Verordening (EG) nr. 2419/2001.

Voor perziken en peren wordt de kadastrale omschrijving of elke andere door de controle instantie als gelijkwaardig erkende aanduiding als referentiegegevens voor de percelen aanvaard.

HOOFDSTUK III

MEDEDELINGEN AAN DE LIDSTATEN

Artikel 14

Melding van deelname aan de steunregeling

Verwerkers en telersverenigingen die voor de steunregeling in aanmerking wensen te komen, melden dit uiterlijk op een door de bevoegde autoriteiten van de lidstaat te bepalen datum aan

deze autoriteiten. Daarbij verstrekken zij alle door de betrokken lidstaat voor het beheer van en de controle op de steunregeling gevraagde gegevens. De lidstaten kunnen bepalen dat:

- a) slechts nieuwe gegadigden deze gegevens dienen te verstrekken, wanneer de bevoegde autoriteiten reeds beschikken over de vereiste gegevens voor de overige deelnemers;
- b) de gegevens betrekking moeten hebben op één verkoopseizoen, op verscheidene verkoopseizoenen of op een periode van onbepaalde duur.

Artikel 15

Mededeling van het begin van de leveringen of van de verwerking

1. Voor elk verkoopseizoen moeten de voor de steunregeling in aanmerking komende telersverenigingen of verwerkers uiterlijk vijf werkdagen vóór het begin van de contractuele leveringen of van de verwerking aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaat waar de telersvereniging gevestigd is en, in voorkomend geval, aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaat waar de verwerking plaatsvindt, mededelen in welke week zij met de levering of de verwerking van de producten beginnen. Zij worden geacht aan deze verplichting te hebben voldaan, wanneer zij het bewijs leveren dat zij de mededeling ten minste acht werkdagen vóór het begin van de contractuele leveringen of van de verwerking hebben verzonden.

2. In uitzonderlijke, naar behoren gemotiveerde gevallen mogen de lidstaten buiten de in lid 1 genoemde termijn mededelingen van de telersverenigingen of verwerkers aanvaarden. In dergelijke gevallen wordt evenwel geen steun toegekend voor de hoeveelheden die reeds zijn geleverd of waarvan de levering nog loopt, en waarvoor niet ten genoegen van de bevoegde autoriteiten kan worden nagegaan of aan de steunverleningsvoorwaarden is voldaan.

Artikel 16

Mededelingen betreffende vruchtenmengsels en bereide sausen

Verwerkers die in artikel 2, punt 3, respectievelijk punt 15, bedoelde vruchtenmengsels en bereide sausen willen vervaardigen, delen de bevoegde autoriteiten van de lidstaat vóór het begin van het verkoopseizoen de samenstelling van die producten die zij willen vervaardigen, mee met vermelding van het nettogewicht van ieder bestanddeel. De samenstelling van het product mag in de loop van het verkoopseizoen niet worden veranderd. Wijzigingen in de samenstelling worden vooraf aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaten gemeld binnen een termijn die bepaald wordt door de lidstaat waar de verwerker gevestigd is.

*Artikel 17***Voor tomaten, perziken en peren mee te delen hoeveelheden**

1. De verwerkers delen jaarlijks uiterlijk op 1 februari de volgende gegevens voor tomaten, perziken en peren aan de bevoegde autoriteiten mee:

- a) de tot de in artikel 2 genoemde eindproducten verwerkte hoeveelheid basisproduct, uitgesplitst naar:
 - i) in het kader van contracten ontvangen hoeveelheid;
 - ii) zonder contract ontvangen hoeveelheid;
- b) de hoeveelheid eindproducten die uit elk van de onder a) bedoelde hoeveelheden zijn verkregen;
- c) de hoeveelheid eindproducten die aan het einde van het voorgaande verkoopseizoen in voorraad was.

2. Voor producten op basis van tomaten wordt de overeenkomstig lid 1, onder b) en c), mee te delen hoeveelheid eindproducten uitgesplitst in hoeveelheden:

- a) tomatenconcentraat met een drogestofgehalte van ten minste 28 %, doch minder dan 30 %;
- b) hele verduurzaamde tomaten zonder schil, van langwerpige variëteiten;
- c) andere producten op basis van tomaten, per product.

Bovendien wordt voor producten op basis van tomaten de in lid 1, onder c), bedoelde hoeveelheid eindproducten uitgesplitst in verkochte en onverkochte hoeveelheden.

De hoeveelheid aan verduurzaamde tomaten toegevoegd tomaatensap en tomatenconcentraat is begrepen in de hoeveelheden geschilde of ongeschilde tomaten.

3. In de in de leden 1 en 2 bedoelde mededelingen worden de hoeveelheden in de punten 1, 2, 9, 11, 12, 13 en 14 van artikel 2 genoemde producten die worden gebruikt voor de vervaardiging van de in de punten 3 en 15 van dat artikel genoemde producten, afzonderlijk vermeld.

In de in lid 1, onder b), bedoelde mededelingen worden de hoeveelheden van de in die punten 3 en 15 genoemde producten afzonderlijk vermeld, uitgesplitst naar de erin verwerkte producten als bedoeld in de bovenvermelde punten 1, 2, 9, 11, 12, 13 en 14.

*Artikel 18***Voor gedroogde vijgen en pruimedanten mee te delen hoeveelheden**

De verwerkers delen jaarlijks uiterlijk op 15 mei de volgende gegevens aan de bevoegde autoriteiten mee:

- a) de per 1 mei gebruikte hoeveelheid basisproduct;

- b) de hoeveelheid eindproduct die uit het onder a) bedoelde basisproduct is verkregen, per kwaliteitsklasse uitgesplitst in hoeveelheden product waarvoor steun is verleend, respectievelijk geen steun is verleend;
- c) de per 1 mei in voorraad zijnde hoeveelheid producten als bedoeld onder a) en b).

HOOFDSTUK IV

BASISPRODUCTEN*Artikel 19***Kwaliteit van het basisproduct**

Onverminderd de op grond van artikel 3, lid 3, onder a), van Verordening (EG) nr. 2200/96 vastgestelde of vast te stellen minimumeisen inzake de kwaliteit moeten de aan de verwerker in het kader van contracten geleverde basisproducten van gezonde handelskwaliteit zijn en geschikt om te worden verwerkt.

*Artikel 20***Leveringscertificaat**

1. Voor tomaten, perziken en peren wordt bij de ontvangst van elke op grond van een contract geleverde en voor verwerking geaccepteerde partij in de verwerkingsfabriek een leveringscertificaat opgesteld met de volgende gegevens:

- a) datum en uur van lossing;
- b) de exacte identificatiegegevens van het gebruikte vervoermiddel;
- c) het identificatienummer van het contract waarop de partij betrekking heeft;
- d) het bruto- en nettogewicht;
- e) in voorkomend geval, het kortingspercentage dat overeenkomstig artikel 2, lid 3, van Verordening (EG) nr. 217/2002 van de Commissie ⁽¹⁾ berekend is.

Het leveringscertificaat wordt ondertekend door de verwerker of zijn vertegenwoordiger, en door de telersvereniging of haar vertegenwoordiger. Elk certificaat wordt voorzien van een identificatienummer.

2. De verwerker en de telersvereniging bewaren elk een exemplaar van het leveringscertificaat.

De telersvereniging zendt uiterlijk op de vijfde werkdag na afloop van de leveringsweek één exemplaar dan wel een schriftelijk telecommunicatiebericht of elektronisch bericht met de in lid 1 genoemde gegevens voor controledoeleinden aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaat waar de telersvereniging gevestigd is, en, in voorkomend geval, aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaat waar de verwerking plaatsvindt.

⁽¹⁾ PB L 35 van 6.2.2002, blz. 11.

3. Voor de toepassing van dit artikel mogen in het nationale recht voorgeschreven documenten worden gebruikt, voorzover daarin de in lid 1 genoemde gegevens voorkomen.

4. Indien een partij volledig of gedeeltelijk eigendom is van in artikel 12, lid 3, bedoelde telers, zendt de telersvereniging een kopie van het in lid 1 bedoelde certificaat aan elk van de betrokken telersverenigingen of aan de betrokken individuele telers.

Artikel 21

Melding van leveringen in een andere lidstaat

1. Voor tomaten, perziken en peren die in een andere lidstaat verwerkt worden dan die waarin ze geteeld zijn, melden de telersverenigingen elke levering minstens 24 uur van tevoren aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaat waar de telersvereniging gevestigd is en aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaat waar de verwerking plaatsvindt.

Daarbij wordt meer in het bijzonder de te leveren hoeveelheid meegedeeld onder vermelding van de nauwkeurige identificatiegegevens van het gebruikte vervoermiddel en het identificatienummer van het contract waarop de levering betrekking heeft. De melding wordt elektronisch toegezonden en een afdruk ervan wordt ten minste drie jaar door de instantie van bestemming bewaard.

De bevoegde autoriteiten kunnen alle aanvullende gegevens opvragen die zij nodig achten voor de fysieke controle van de leveringen.

Indien de bij de eerste melding verstrekte gegevens daarna veranderen, worden de gewijzigde gegevens onder dezelfde voorwaarden als voor de eerste melding meegedeeld vóór het vertrek van de betrokken levering. De oorspronkelijke melding mag slechts eenmaal worden gewijzigd.

2. Naar aanleiding van een risicoanalyse die met betrekking tot de telersverenigingen en verwerkers wordt uitgevoerd door de lidstaat waar de verwerking plaatsvindt, kan de lidstaat besluiten de telersverenigingen vrij te stellen van de in het eerste lid bedoelde melding.

Op basis van deze risicoanalyse kan de lidstaat ook besluiten minder gedetailleerde gegevens te vragen, voorzover de daadwerkelijke controle van de steunregeling daardoor niet in het gedrang komt.

Artikel 22

Betalingen

1. Het basisproduct wordt

a) door de verwerker aan de telersvereniging,

b) door de telersvereniging aan haar leden en de in artikel 12, lid 3, bedoelde telers, en

c) wanneer de leden van een telersvereniging uit telers samengestelde rechtspersonen zijn, door deze rechtspersonen aan de telers

per bank- of postgiro betaald.

In het in artikel 4, lid 2, onder b), bedoelde geval kan het bedrag echter op de rekening gecrediteerd worden.

2. Voor de in lid 1, onder b) en c), bedoelde bedragen stellen de lidstaten de betalingstermijn en -wijze vast, die verenigbaar moeten zijn met de controlevoorschriften, en met name die in artikel 31, lid 1, onder b) en c).

Voor pruimedanten en gedroogde vijgen moet het in lid 1, onder a), bedoelde bedrag ineens worden betaald.

HOOFDSTUK V

STEUNAANVRAGEN EN BETALING VAN DE STEUN

Artikel 23

Indiening van de steunaanvraag

1. De verenigingen van tomaten-, perziken- of perentelers dienen hun steunaanvraag in bij de bevoegde autoriteiten van de lidstaat waar zij gevestigd zijn, voorzover deze lidstaat over een in bijlage III bij Verordening (EG) nr. 2201/96 vastgestelde verwerkingsdrempel voor het betrokken product beschikt. De gevraagde hoeveelheid wordt afgeboekt van de drempel voor die lidstaat.

Verwerkers van pruimedanten of vijgen dienen een steunaanvraag in bij de bevoegde autoriteiten van de lidstaat waar de verwerking plaatsvindt.

2. Voor tomaten, perziken of peren mag slechts één steunaanvraag per verkoopseizoen worden ingediend. De aanvraag moet voor elk verkoopseizoen door de bevoegde autoriteiten uiterlijk zijn ontvangen op:

— 30 november voor tomaten. De lidstaten kunnen de termijn voor de indiening van de aanvragen echter opschuiven tot uiterlijk 15 december;

— 31 januari voor perziken of peren.

Onder de in artikel 25 bepaalde voorwaarden kan een aanvraag om vervoegde betaling worden ingediend.

3. Voor pruimedanten kan de verwerker per verkoopseizoen drie steunaanvragen indienen:

- a) de eerste voor producten die tot en met 15 januari zijn verwerkt;
- b) de tweede voor producten die in de periode van 16 januari tot en met 30 april zijn verwerkt;
- c) de derde voor producten die in de periode van 1 mei tot het einde van het betrokken verkoopseizoen zijn verwerkt.

De onder a) en b) bedoelde steunaanvragen worden binnen 30 dagen na afloop van de verwerkingsperiode ingediend, en de onder c) bedoelde steunaanvragen uiterlijk op 14 augustus van het lopende verkoopseizoen.

4. Voor gedroogde vijgen kan de verwerker per verkoopseizoen drie steunaanvragen indienen:

- a) de eerste voor producten die tot en met 30 november zijn verwerkt;
- b) de tweede voor producten die in de periode van 1 december tot en met de laatste dag van februari zijn verwerkt;
- c) de derde voor producten die in de periode van 1 maart tot het einde van het betrokken verkoopseizoen zijn verwerkt.

De onder a) en b) bedoelde steunaanvragen worden binnen 30 dagen na afloop van de verwerkingsperiode ingediend, en de onder c) bedoelde steunaanvragen uiterlijk op 31 oktober van het volgende verkoopseizoen.

5. De steun wordt met 1 % gekort per dag waarmee de in de leden 2, 3 en 4 vastgestelde termijnen voor de indiening van de aanvragen overschreden worden en bij een overschrijding van meer dan 15 dagen wordt geen steun toegekend.

6. In uitzonderlijke, naar behoren gemotiveerde gevallen mogen de lidstaten na afloop van de in dit artikel vastgestelde termijnen nog steunaanvragen aanvaarden, voorzover de daadwerkelijke controle op de productiesteunregeling daardoor niet in het gedrang komt. In dat geval is het bepaalde in lid 5 niet van toepassing.

Artikel 24

Inhoud van de steunaanvraag voor tomaten, perziken en peren

Voor tomaten, perziken en peren omvat de steunaanvraag ten minste de volgende gegevens:

- a) naam en adres van de telersvereniging;
- b) de hoeveelheid waarvoor steun gevraagd wordt; deze hoeveelheid, die wordt uitgesplitst naar contract, mag na aftrek van de toegepaste kortingen niet groter zijn dan de voor verwerking geaccepteerde hoeveelheid;

c) de gemiddelde verkoopprijs voor de in het kader van contracten geleverde hoeveelheid;

d) de in dezelfde periode zonder contract geleverde hoeveelheid en de gemiddelde verkoopprijs ervan.

De lidstaten kunnen om aanvullende gegevens verzoeken, die bij de aanvraag gevoegd moeten worden.

Artikel 25

Vervroegde betaling van de steun voor tomaten, perziken en peren

1. De lidstaat kan besluiten dat een aanvraag om vervroegde betaling van de steun tot en met 30 september kan worden ingediend voor de totale hoeveelheid tomaten, perziken of peren die tot en met 15 september voor verwerking is geleverd.

2. De in lid 1 bedoelde aanvraag om vervroegde betaling van de steun omvat de in artikel 24, onder a) en b), genoemde gegevens.

3. Na verificatie van de aanvraag om vervroegde betaling, met name aan de hand van de in artikel 20 bedoelde leveringscertificaten, betaalt de bevoegde instantie van de lidstaat het verschuldigde bedrag tussen 16 en 31 oktober uit.

4. De vervroegde steun wordt eerst uitbetaald nadat een zekerheid ten bedrage van 110 % van deze steun is gesteld.

Wanneer wordt vastgesteld dat het bedrag waarvoor vervroegde steun is aangevraagd, groter is dan het verschuldigde bedrag, wordt de zekerheid verbeurd voor het dubbel van het verschil tussen deze beide bedragen.

Onverminderd het bepaalde in de tweede alinea van dit lid, wordt de zekerheid vrijgegeven wanneer de bevoegde autoriteiten de steun op basis van de in artikel 23, lid 2, eerste alinea, bedoelde aanvraag uitbetalen.

5. Wanneer een aanvraag om vervroegde steun wordt ingediend, worden de in artikel 24, onder b) en d), bedoelde hoeveelheden in twee perioden uitgesplitst, namelijk tot en met 15 september en met ingang van 16 september.

Artikel 26

Inhoud van de steunaanvraag voor pruimedanten en gedroogde vijgen

Voor pruimedanten en gedroogde vijgen omvat de steunaanvraag ten minste de volgende gegevens:

- a) naam en adres van de verwerker;
- b) de hoeveelheid waarvoor steun wordt gevraagd, uitgesplitst naar toepasselijk steunniveau, en de hoeveelheid die in dezelfde periode zonder steun is verwerkt;

- c) de hoeveelheid basisproducten die per contract zijn gebruikt voor de vervaardiging van elk van de onder b) bedoelde categorieën product;
- d) een verklaring van de verwerker dat de eindproducten voldoen aan de overeenkomstig artikel 8 van Verordening (EG) nr. 2201/96 vastgestelde normen;
- e) de kopieën van de in artikel 22, lid 1, onder a), bedoelde betalingen. Bij een leveringsverbintenis mogen deze kopieën vervangen worden door een verklaring van de teler dat de verwerker hem gecrediteerd heeft voor een prijs die minstens gelijk is aan de minimumprijs. In deze kopieën of verklaringen worden de referenties vermeld van de contracten waarop zij betrekking hebben.

De steunaanvraag wordt slechts in aanmerking genomen, wanneer de minimumprijs volledig betaald is voor de gehele hoeveelheid basisproduct die verwerkt is in het eindproduct waarvoor de steunaanvraag is ingediend.

Artikel 27

Betaling van de steun

1. De steun voor tomaten, perziken en peren wordt door de bevoegde autoriteiten van de lidstaat waar de contractsluitende telersvereniging gevestigd is, uitbetaald zodra deze autoriteiten de aanvraag geverifieerd hebben en hebben vastgesteld dat de producten waarvoor de steunaanvraag is ingediend, met name op grond van de in artikel 31, lid 1, onder a), voorgeschreven controles, voor verwerking geleverd en geaccepteerd zijn.

Indien de verwerking in een andere lidstaat plaatsvindt, verstrekt die lidstaat aan de lidstaat waar de contractsluitende telersvereniging gevestigd is, het bewijs dat het product daadwerkelijk voor verwerking geleverd en geaccepteerd is.

De telersvereniging betaalt de ontvangen steunbedragen binnen 15 werkdagen na de ontvangstdatum integraal per bank- of postgiro aan zijn leden door en, in voorkomend geval, aan de in artikel 12, lid 3, bedoelde telers. Bij toepassing van artikel 4, lid 2, onder b), kan het bedrag op de rekening gecrediteerd worden.

Wanneer een telersvereniging geheel of gedeeltelijk uit leden bestaat die hunnerzijds uit telers samengestelde rechtspersonen zijn, betalen deze rechtspersonen de in de derde alinea bedoelde bedragen binnen 15 werkdagen aan de telers door.

2. De steun voor pruimedanten en gedroogde vijgen wordt door de bevoegde autoriteiten in de lidstaat waar het product wordt verwerkt, uitbetaald zodra deze autoriteiten hebben vastgesteld dat de steunverleningsvoorwaarden in acht genomen zijn.

Bij verwerking buiten de lidstaat waar het product is geteeld, levert deze lidstaat aan de lidstaat die de steun uitkeert, het bewijs dat de minimumprijs aan de teler betaald is. De betaling

van de minimumprijs binnen de eurozone mag door de verwerker aan de hand van het bankoverschrijvingsbewijs worden gestaafd.

3. Er wordt geen steun toegekend voor hoeveelheden waarvoor de noodzakelijke controles op de inachtneming van de steunverleningsvoorwaarden niet konden worden uitgevoerd.

4. De steun wordt aan de telersverenigingen of de verwerkers uitbetaald:

- a) voor tomaten, perziken, peren en gedroogde vijgen, binnen 60 dagen na de datum waarop de aanvraag met alle op grond van de artikelen 24 en 26 verlangde gegevens is ingediend;
- b) voor pruimedanten, binnen 90 dagen na de datum waarop de aanvraag is ingediend.

HOOFDSTUK VI

CONTROLES EN SANCTIES

Artikel 28

Nationale controlemaatregelen

1. Onverminderd het bepaalde in titel VI van Verordening (EG) nr. 2200/96, nemen de lidstaten de nodige maatregelen om:

- a) zich ervan te vergewissen dat de voorschriften van deze verordening in acht genomen worden;
- b) onregelmatigheden te voorkomen en te vervolgen en de in deze verordening voorgeschreven sancties toe te passen;
- c) de door onregelmatigheden of nalatigheid verloren bedragen terug te vorderen;
- d) de in de artikelen 29 en 30 bedoelde registers te controleren en na te gaan of zij overeenstemmen met de in het nationale recht voor de telersverenigingen en de verwerkers voorgeschreven boekhouding;
- e) onaangekondigd, in daarvoor geschikte perioden, de in de artikelen 31 en 32 bedoelde controles uit te voeren;
- f) na de aanplant en vóór de oogst de in artikel 31, lid 1, bedoelde controles van het tomatenareaal uit te voeren.

2. De lidstaten programmeren de in lid 1, onder d), in artikel 31, lid 1, onder a), b) en c), in artikel 31, lid 2, onder c), en in artikel 32, lid 1, bedoelde overeenstemmingscontroles op basis van een risicoanalyse waarbij onder andere het volgende in aanmerking wordt genomen:

- a) de bij de controles in de voorgaande jaren gedane constatering;

- b) de ontwikkeling in vergelijking met het voorgaande jaar;
- c) de opbrengst aan basisproduct per homogeen productiegebied;
- d) de verhouding tussen de geleverde hoeveelheden en de totale oogstraming;
- e) de opbrengst aan basisproduct en eindproduct.

De criteria voor de risicoanalyse worden geregeld bijgewerkt.

3. Bij de vaststelling van onregelmatigheden of anomalieën verhoogt de lidstaat de frequentie en het percentage van de in de artikelen 31 en 32 bedoelde controles, naar gelang van de ernst van de geconstateerde feiten.

Artikel 29

Door de telersvereniging bij te houden registers en gegevens

1. De telersvereniging houdt voor elk in het kader van Verordening (EG) nr. 2201/96 voor verwerking geleverd product een register bij met ten minste de volgende gegevens:

- a) voor in het kader van contracten geleverde hoeveelheden:
 - i) de per dag geleverde partijen en het identificatienummer van het contract waarop zij betrekking hebben;
 - ii) de hoeveelheid van elke geleverde partij en, wat tomaten, perziken en peren betreft, de voor verwerking geaccepteerde hoeveelheid, in voorkomend geval na aftrek van de korting, en het identificatienummer van het desbetreffende leveringscertificaat;
- b) voor zonder contract geleverde hoeveelheden:
 - i) de per dag geleverde partijen en de identificatie van de betrokken verwerker;
 - ii) de hoeveelheid van elke geleverde en voor verwerking geaccepteerde partij;
- c) de op de versmarkt verkochte hoeveelheden, de uit de markt genomen hoeveelheden en de voorraden van de betrokken producten.

2. De telersvereniging houdt ten behoeve van de nationale controleautoriteiten de gegevens bij die noodzakelijk zijn om te kunnen nagaan of de voorschriften van deze verordening in acht genomen zijn.

Op grond van deze gegevens moet, wat tomaten, perziken en peren betreft, voor iedere teler het verband gelegd kunnen worden tussen de oppervlakten, de geleverde hoeveelheden, de leveringscertificaten, de uitbetaling van de steun en de betaalde prijs.

3. De lidstaten kunnen bepalen in welke vorm de in de leden 1 en 2 bedoelde registers en gegevens moeten worden bijgehouden.

De lidstaten kunnen besluiten dat de in de leden 1 en 2 bedoelde registers en gegevens op dezelfde wijze gecertificeerd worden als de in het nationale recht voorgeschreven registers en boekhouddocumenten.

4. Voor de toepassing van dit artikel mogen de in het nationaal recht voorgeschreven registers of boekhouddocumenten worden gebruikt, voorzover zij de in lid 1 bedoelde gegevens omvatten.

De telersvereniging moet alle door de lidstaat noodzakelijk geachte inspecties of controles toestaan en moet de aanvullende registers bijhouden die door de lidstaat zijn voorgeschreven om de noodzakelijk geachte controles te kunnen verrichten.

Artikel 30

Door de verwerker bij te houden registers en gegevens

1. De verwerker houdt registers bij die ten minste de volgende gegevens bevatten:

- a) voor in het kader van contracten aangekochte hoeveelheden:
 - i) de per dag door het bedrijf aangekochte en voor verwerking geaccepteerde partijen, met vermelding van het identificatienummer van het contract waarop ze betrekking hebben;
 - ii) de hoeveelheid van elke voor verwerking geaccepteerde partij en, voor tomaten, perziken, peren, het identificatienummer van het betrokken leveringscertificaat;
- b) voor de zonder contract aangekochte hoeveelheden:
 - i) de per dag ontvangen partijen en de naam en het adres van de verkoper;
 - ii) de hoeveelheid van elke voor verwerking geaccepteerde partij;
- c) de hoeveelheden van elk in artikel 2 genoemd eindproduct die per dag zijn vervaardigd met opgave van de corresponderende hoeveelheid basisproducten en, met vermelding van de hoeveelheden die zijn verkregen uit in het kader van contracten geaccepteerde partijen;
- d) per dag, de hoeveelheden en de prijs van elk door de verwerker aangekocht eindproduct, met vermelding van naam en adres van de verkoper. Deze gegevens mogen in het register worden opgenomen in de vorm van een verwijzing naar andere bewijsstukken, voorzover daarin de bovengenoemde gegevens zijn vermeld;
- e) per dag, de hoeveelheden en de prijs van elk eindproduct dat het bedrijf van de verwerker verlaat, met vermelding van naam van adres van de geadresseerde. Deze gegevens mogen in het register worden opgenomen in de vorm van een verwijzing naar andere bewijsstukken, voorzover daarin de bovengenoemde gegevens zijn vermeld.

Voor pruimedanten en gedroogde vijgen moet bij de onder c) bedoelde gegevens de voor de steun in aanmerking komende hoeveelheid eindproduct afzonderlijk worden vermeld.

2. Voor de in artikel 2, punten 1, 2, 9, 11, 12, 13 en 14 genoemde producten die gebruikt worden voor de vervaardiging van de in de punten 3 en 15 van dat artikel bedoelde vruchtenmengsels en bereide sausen, houdt de verwerker een afzonderlijk register bij waarin naast de in lid 1, onder a) tot en met d), bedoelde gegevens, worden vermeld:

- a) per dag, de verkregen hoeveelheden vruchtenmengsels en bereide sausen, uitgesplitst op basis van de samenstelling van deze producten in de zin van artikel 16;
- b) voor elke partij afzonderlijk, de hoeveelheden en prijzen van de vruchtenmengsels en bereide sausen die het bedrijf van de verwerker verlaten, met vermelding van de geadresseerde;
- c) per dag, de inkomende aangekochte hoeveelheden producten als bedoeld in artikel 2, punten 1, 2, 9, 11, 12, 13 en 14, en de prijzen daarvan met vermelding van de verkoper.

3. De verwerker houdt dagelijks voor elke fabriek de stand der voorraden bij voor de in lid 1, onder c), d) en e), en in lid 2, onder a), b) en c), bedoelde producten.

4. De verwerker bewaart gedurende vijf jaar na afloop van het betrokken verwerkingsseizoen het bewijs van betaling voor alle in het kader van een contract aangekochte basisproducten, alsook het bewijs van betaling van elke aan- of verkoop van eindproducten.

5. De verwerker moet alle door de lidstaat noodzakelijk geachte inspecties of controles toestaan en moet de aanvullende registers bijhouden die door de lidstaat met het oog op de noodzakelijk geachte controles zijn voorgeschreven.

6. De lidstaten kunnen bepalen in welke vorm de in de leden 1 en 2 bedoelde registers moeten worden bijgehouden.

De lidstaten kunnen besluiten dat de in de leden 1 en 2 bedoelde registers en gegevens op dezelfde wijze gecertificeerd worden als de in het nationale recht voorgeschreven registers en boekhouddocumenten.

7. Voor de toepassing van dit artikel mogen de in het nationaal recht voorgeschreven registers of boekhouddocumenten worden gebruikt, voorzover zij de in de leden 1, 2 en 3 bedoelde gegevens omvatten.

Artikel 31

Controles voor tomaten, perziken en peren

1. Bij alle telersverenigingen die tomaten, perziken of peren voor verwerking leveren, worden per product en per verkoopseizoen de volgende controles uitgevoerd:

- a) fysieke controles die betrekking hebben op ten minste:
 - 5 % van de in artikel 10 en in artikel 12, lid 1, bedoelde oppervlakten,

- 7 % van de voor verwerking geleverde hoeveelheden, om de overeenstemming met de in artikel 20 bedoelde certificaten te verifiëren en om na te gaan of de minimumkwaliteitseisen in acht genomen zijn;

- b) administratieve en boekhoudcontroles die betrekking hebben op ten minste 5 % van de bij de contracten betrokken telers om met name voor iedere teler het verband na te gaan tussen de oppervlakten, de totale oogst, de door de telersvereniging verkochte hoeveelheid, de voor verwerking geleverde hoeveelheid en de in de leveringscertificaten aangegeven hoeveelheid, enerzijds, en de overeenkomstig artikel 22, lid 1, respectievelijk artikel 27, lid 1, betaalde bedragen en steun, anderzijds;

- c) administratieve en boekhoudcontroles om na te gaan of de hoeveelheden die in totaal aan de telersvereniging zijn geleverd door de in artikel 12, leden 1 en 3, bedoelde telers, de in totaal voor verwerking geleverde hoeveelheden, het totaal van de in artikel 20 bedoelde leveringscertificaten en het totaal van de in de steunaanvraag vermelde hoeveelheden, enerzijds, corresponderen met de overeenkomstig artikel 22, lid 1, respectievelijk artikel 27, lid 1, betaalde bedragen en steun, anderzijds;

- d) administratieve en boekhoudcontroles die betrekking hebben op ten minste 5 % van de in artikel 12, lid 4, bedoelde overeenkomsten;

- e) verificaties die betrekking hebben op alle steunaanvragen en bewijsstukken, en, voor tomaten, kruiscontroles met betrekking tot alle aangegeven percelen.

2. Bij de verwerkers van tomaten, perziken of peren worden voor elke fabriek per product en per verkoopseizoen de volgende controles uitgevoerd:

- a) controles die betrekking hebben op ten minste 5 % van de eindproducten om na te gaan of de geldende minimumkwaliteitseisen in acht genomen zijn;

- b) fysieke en boekhoudcontroles die betrekking hebben op ten minste 5 % van de eindproducten, om bij in het kader van contracten en zonder contract geleverde hoeveelheden na te gaan welke hoeveelheid eindproduct het verwerkte basisproduct heeft opgeleverd;

- c) administratieve en boekhoudcontroles om aan de hand van de uitgereikte en ontvangen facturen en aan de hand van de boekhoudgegevens de samenhang na te gaan tussen de uit het ontvangen basisproduct verkregen hoeveelheid eindproducten, de aangekochte hoeveelheid eindproducten en de verkochte hoeveelheden eindproducten;

- d) fysieke en boekhoudcontroles op het daadwerkelijk voorhanden zijn van de voorraden, waarbij minstens eenmaal per jaar voor de gehele voorraad eindproducten wordt nagegaan of deze overeenstemt met de vervaardigde, aangekochte en verkochte hoeveelheden eindproducten;
- e) administratieve en boekhoudcontroles die betrekking hebben op ten minste 10 % van de in artikel 22, lid 1, bedoelde betalingen.

Voor de pas erkende bedrijven worden in het eerste jaar de in punt d) genoemde controles minstens tweemaal uitgevoerd.

Artikel 32

Controles voor pruimedanten en gedroogde vijgen

1. Bij elke telersvereniging die gedroogde pruimen of vijgen levert, worden administratieve en boekhoudcontroles uitgevoerd die betrekking hebben op minstens 5 % van de bij de contracten betrokken telers, om de overeenstemming na te gaan tussen:

- a) het door elke teler voor verwerking geleverde basisproduct en
- b) de overeenkomstig artikel 22, lid 1, betaalde bedragen.

2. Voor elke fabriek worden per eindproduct en per verkoopseizoen de volgende controles uitgevoerd:

- a) onaangekondigde fysieke controles;
- b) administratieve en boekhoudcontroles.

De onaangekondigde fysieke controles hebben betrekking op ten minste 5 % van de eindproducten waarvoor productiesteun kan worden aangevraagd, om de inachtneming van de geldende minimumkwaliteitseisen na te gaan. Wanneer de analyse van de officieel genomen monsters uiteindelijk andere uitkomsten oplevert dan die welke in het register van de verwerker zijn opgetekend, en uit de analyse kan worden geconcludeerd dat de in de gemeenschappelijke kwaliteitsnormen vervatte minimumeisen niet in acht zijn genomen, mag voor de betrokken verwerking geen steun worden uitgekeerd.

De administratieve en boekhoudcontroles worden uitgevoerd om na te gaan:

- a) of de bij de verwerking gebruikte hoeveelheden basisproducten overeenstemmen met de in de steunaanvraag aangegeven hoeveelheden;
- b) of de prijs die betaald is voor de basisproducten die tot de onder a) bedoelde producten zijn verwerkt, ten minste gelijk is aan de vastgestelde minimumprijs;
- c) of de betalingen overeenkomstig artikel 22, lid 1, zijn verricht.

Artikel 33

Bij verschil tussen de aangevraagde en de verschuldigde steun toe te passen korting

1. Indien wordt vastgesteld dat voor een bepaald verkoopseizoen door een telersvereniging voor een product meer steun is aangevraagd dan verschuldigd is, wordt het steunbedrag gekort,

tenzij het verschil toe te schrijven is aan een kennelijke fout. De korting is gelijk aan het verschil. Wanneer de steun reeds uitgekeerd is, betaalt de begunstigde het tweevoud van het vastgestelde verschil terug, vermeerderd met een rente over de periode tussen de datum waarop de steun is uitbetaald en de datum waarop de steun door de begunstigde is terugbetaald.

Als rentevoet geldt de in het *Publicatieblad van de Europese Unie*, reeks C, bekendgemaakte rente die door de Europese Centrale Bank voor haar voornaamste herfinancieringstransacties gehanteerd wordt en die gold op de datum waarop het onrechtmatige bedrag is uitbetaald, verhoogd met 3 procentpunten.

2. Indien het in lid 1 bedoelde verschil groter is dan 20 %, verbeurt de begunstigde het recht op steun en moet hij wanneer de steun reeds uitgekeerd is, het volledige bedrag van de uitgekeerde steun terugbetalen, vermeerderd met een overeenkomstig lid 1 berekende rente.

Indien het verschil groter is dan 30 %, wordt de telersvereniging of de verwerker bovendien voor de drie daaropvolgende verkoopseizoenen uitgesloten van de steunregeling voor het betrokken product.

3. De op grond van de leden 1 en 2 teruggevorderde bedragen, vermeerderd met de rente, worden overgemaakt aan het bevoegde betaalorgaan en in mindering gebracht op de uit het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw gefinancierde uitgaven.

Artikel 34

Korting van de steun naar aanleiding van een areaalcontrole

1. Wanneer bij de in artikel 18, lid 1, punten i) en v), bedoelde areaalcontroles wordt vastgesteld dat, wat de totale gecontroleerde oppervlakte betreft, de gedeclareerde oppervlakte verschilt van de daadwerkelijk gemeten oppervlakte, wordt, tenzij dit verschil toe te schrijven is aan een kennelijke fout, de steun aan de telersvereniging gekort met:

- a) het geconstateerde verschilpercentage, wanneer dit meer dan 5 %, doch niet meer dan 20 % van de gemeten oppervlakte bedraagt;
- b) 30 %, wanneer het geconstateerde verschil meer dan 20 % van de gemeten oppervlakte bedraagt.

Wanneer de gedeclareerde oppervlakte kleiner is dan de daadwerkelijk gemeten oppervlakte en het verschil met de gemeten oppervlakte groter is dan 10 %, wordt de steun aan de telersvereniging met de helft van het geconstateerde verschilpercentage gekort.

2. De in lid 1 vastgestelde kortingen zijn niet van toepassing wanneer de telersvereniging feitelijk juiste gegevens heeft verschaft of wanneer zij anderszins kan bewijzen dat haar geen schuld treft.

De in lid 1 vastgestelde kortingen zijn ook niet van toepassing voor de gegevens ten aanzien waarvan de telersvereniging of haar leden de bevoegde autoriteiten schriftelijk hebben meegedeeld dat ze onjuist zijn of na toezending van de in artikel 12, lid 1, bedoelde mededeling niet langer juist zijn, tenzij de telersvereniging of haar leden in kennis zijn gesteld van het voornemen van de bevoegde autoriteit een controle ter plaatse te verrichten, of door deze autoriteit reeds ingelicht zijn over de geconstateerde onregelmatigheden.

3. Bij herhaalde onregelmatigheden door een telersvereniging trekt de lidstaat de erkenning van de telersvereniging, respectievelijk de voorlopige erkenning van een voorlopig erkende telersvereniging in.

Artikel 35

Sancties bij verschil tussen de voor verwerking geaccepteerde hoeveelheid en de daadwerkelijk verwerkte hoeveelheid

1. Wanneer wordt vastgesteld dat de in het kader van contracten voor verwerking geaccepteerde hoeveelheid tomaten, perziken of peren niet volledig verwerkt is tot één van de in artikel 6 bis, lid 1, en in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 2201/96 genoemde producten, betaalt de verwerker de bevoegde autoriteiten, behoudens overmacht, een bedrag dat gelijk is aan tweemaal het steunbedrag, vermenigvuldigd met de niet-verwerkte hoeveelheid basisproduct, vermeerderd met een overeenkomstig artikel 33, lid 1, berekende rente.

Tenzij ten genoegen van de lidstaat gegronde redenen worden aangevoerd, wordt bovendien de in artikel 5 bedoelde erkenning van de verwerker geschorst:

- a) voor het op de constatering volgende verkoopseizoen, wanneer het verschil tussen de voor verwerking geaccepteerde hoeveelheid en de daadwerkelijk verwerkte hoeveelheid meer dan 10 %, doch niet meer dan 20 % van de voor verwerking geaccepteerde hoeveelheid bedraagt;
- b) voor de twee op de constatering volgende verkoopseizoenen, wanneer dit verschil meer dan 20 % bedraagt.

Voor de toepassing van de eerste en de tweede alinea worden de voor de vervaardiging van het eindproduct gebruikte hoeveelheden basisproduct die niet aan de minimumkwaliteits-eisen beantwoorden, gelijkgesteld met niet-verwerkte hoeveelheden, waarbij een tolerantie van 8 % geldt.

2. Wanneer de voorwaarden voor de toepassing van lid 1 vervuld zijn, wordt de in artikel 5 bedoelde erkenning van de verwerker door de lidstaat ingetrokken in de onderstaande gevallen:

- a) de telersvereniging dient met de medeplichtigheid van de betrokken verwerker valse aangiften in;

- b) de verwerker betaalt niet de in artikel 7, lid 1, eerste alinea, onder e), bedoelde prijs;

- c) de verwerker betaalt het in lid 1, eerste alinea, bedoelde bedrag niet.

De lidstaat bepaalt naar gelang van de ernst van de overtreding hoe lang de verwerker moet wachten voordat hij een nieuwe erkenningsaanvraag mag indienen.

3. De op grond van de leden 1 en 2 teruggevorderde bedragen met de rente worden aan het bevoegde betaalorgaan overgemaakt en in mindering gebracht op de uit het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw gefinancierde uitgaven.

Artikel 36

Onderzoek naar de inachtneming van de verwerkingsdrempels

Bij het onderzoek naar de inachtneming van de in artikel 5, lid 1, van Verordening (EG) nr. 2201/96 bedoelde communautaire en nationale verwerkingsdrempels wordt voor tomaten, perziken en peren uitgegaan van de hoeveelheden waarvoor steun verleend is in de laatste drie verkoopseizoenen waarvoor voor alle betrokken lidstaten definitieve gegevens beschikbaar zijn.

Wanneer onregelmatigheden bewezen zijn of vermoed worden en een administratief of gerechtelijk onderzoek is aangevangen om uit te maken of de steunaanvragen gerechtvaardigd zijn, worden de betwiste hoeveelheden bij het onderzoek naar de inachtneming van de drempels niet in aanmerking genomen.

Artikel 37

Nationale strafmaatregelen

De lidstaten treffen alle nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat overeenkomstig artikel 22, respectievelijk artikel 27 wordt voldaan aan de bepalingen inzake de te betalen bedragen en steun. Zij stellen met name de ten opzichte van de verantwoordelijke personen in de telersverenigingen toe te passen sancties vast, die evenredig moeten zijn met de ernst van de fouten.

Artikel 38

Administratieve samenwerking tussen de lidstaten

De lidstaten treffen de nodige maatregelen met het oog op onderlinge administratieve samenwerking om de correcte toepassing van deze verordening te waarborgen.

HOOFDSTUK VII

MEDEDELINGEN AAN DE COMMISSIE

Artikel 39

Mededelingen

1. Vóór het begin van ieder verkoopseizoen deelt elke betrokken lidstaat de Commissie, in voorkomend geval, mee dat het bepaalde in artikel 5, lid 4, van Verordening (EG) nr. 2201/96 wordt toegepast, en welke de hoeveelheden van de twee betrokken subdrempels zijn.
2. Uiterlijk op 15 april voor tomaten en perziken, uiterlijk op 15 mei voor peren en uiterlijk op 1 juni voor pruimedanten en gedroogde vijgen deelt elke lidstaat de Commissie de volgende gegevens mee:
 - a) de hoeveelheid basisproduct waarvoor steun verleend is, met inbegrip van de in een andere lidstaat verwerkte hoeveelheid basisproduct, in voorkomend geval uitgesplitst naar subdrempel;
 - b) de hoeveelheid in artikel 2, punten 1 tot en met 15, genoemde eindproducten, voor tomaten, perziken en peren, uitgesplitst naar hoeveelheden waarvoor contracten, respectievelijk geen contracten gesloten zijn, en voor pruimedanten en gedroogde vijgen, uitgesplitst naar hoeveelheden waarvoor steun, respectievelijk geen steun verleend is;
 - c) de hoeveelheid basisproduct die voor de vervaardiging van elk van de onder b) bedoelde producten is gebruikt, met inbegrip van de in een andere lidstaat verwerkte hoeveelheid basisproduct;
 - d) de hoeveelheid onder a) bedoelde producten die, wat de producten op basis van tomaten, perziken of peren betreft, aan het einde van het vorige verkoopseizoen voorradig was, waarbij voor tomaten de hoeveelheid uitgesplitst wordt in verkochte en niet-verkochte producten;
 - e) de hoeveelheid pruimedanten en gedroogde vijgen die op 1 mei voorradig was;
 - f) voor tomaten:
 - het in het verkoopseizoen aangeplante totale areaal in hectare;
 - de gemiddelde opbrengst voor het verkoopseizoen, uitgedrukt in ton per hectare;
 - het areaal en de opbrengst, uitgesplitst naar langwerpige en ronde variëteiten;
 - het gemiddelde gehalte aan oplosbare drogestof van de voor de bereiding van tomatenconcentraat bestemde tomaten;
 - g) de in totaal vervaardigde hoeveelheid van de in de punten 3 en 15 genoemde producten, uitgesplitst naar de bij de vervaardiging ervan gebruikte producten als bedoeld in de punten 1, 2, 9, 11, 12, 13 en 14 van dat artikel.

De onder b), c) en d) bedoelde gegevens moeten ook de hoeveelheden van de in artikel 2, punten 1, 2, 9, 11, 12, 13 en 14 genoemde producten omvatten die zijn gebruikt voor de vervaardiging van de in de punten 3 en 15 van dat artikel genoemde producten;

3. Uiterlijk op 30 september dient elke lidstaat bij de Commissie een verslag in over de resultaten van de in het lopende verkoopseizoen verrichte controles, met vermelding van het aantal controles en de uitkomsten daarvan per categorie vastgestelde feiten.

4. Elke lidstaat deelt de Commissie uiterlijk 60 dagen na afloop van de termijn voor het sluiten van de contracten de hoeveelheden tomaten mee waarvoor een contract is gesloten.

HOOFDSTUK VIII

OVERGANGS- EN SLOTBEPALINGEN

Artikel 40

Onderzoek naar de inachtneming van de verwerkingsdrempels voor het verkoopseizoen 2004/2005

Met het oog op de vaststelling van de steun voor het verkoopseizoen 2004/2005 wordt voor tomaten bij het onderzoek naar de inachtneming van de communautaire en nationale drempels uitgegaan van de gegevens voor de verkoopseizoenen 2001/2002 en 2002/2003 en van de hoeveelheden waarvoor in het verkoopseizoen 2003/2004 steun wordt gevraagd.

Elke lidstaat deelt de Commissie uiterlijk op 10 december 2003 de totale hoeveelheid tomaten mee waarvoor steun is gevraagd, in voorkomend geval, uitgesplitst naar subdrempel.

Artikel 41

Intrekking

Verordening (EG) nr. 449/2001 wordt ingetrokken. Artikel 12, lid 2, van Verordening (EG) nr. 449/2001 blijft echter van toepassing voor het verkoopseizoen 2003/2004.

Verwijzingen naar de ingetrokken verordening gelden als verwijzingen naar de onderhavige verordening.

Artikel 42

Inwerkingtreding

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 augustus 2003.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 1536/2003 VAN DE COMMISSIE
van 29 augustus 2003
tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2368/2002 van de Raad tot uitvoering van de Kimberley-
procescertificering voor de internationale handel in ruwe diamant

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2368/2002 van de Raad van 20 december 2002 tot uitvoering van de Kimberleyprocescertificering voor de internationale handel in ruwe diamant⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1214/2003 van de Commissie⁽²⁾, inzonderheid op artikel 20,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Artikel 20 van Verordening (EG) nr. 2368/2002 bepaalt dat de lijst van deelnemers aan de Kimberleyprocescertificering, met inbegrip van WTO-leden en afzonderlijke douanegebieden die voldoen aan de vereisten van de Kimberleyprocescertificering, kan worden gewijzigd.
- (2) De voorzitter van de Kimberleyprocescertificering heeft in een notitie van 31 juli 2003 een herziene lijst opgenomen van deelnemers aan de Kimberleyprocescertificering. De herziening van de lijst, die geldt vanaf 1

september 2003, betreft met name de toevoeging als deelnemer van Kroatië en de schrapping van de lijst van Algerije, Brazilië, Burkina Faso, Cyprus, Filipijnen, Gabon, Ghana, Kameroen, de Democratische Volksrepubliek Korea, Maleisië, Mali, Malta, Mexico, Noorwegen, Swaziland, Togo, Tsjechië, Tunesië, Turkije en Vietnam. Bijlage II dient derhalve dienovereenkomstig te worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Bijlage II bij Verordening (EG) nr. 2368/2002 wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 september 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 augustus 2003.

Voor de Commissie
Christopher PATTEN
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 358 van 31.12.2002, blz. 28.

⁽²⁾ PB L 169 van 8.7.2003, blz. 30.

BIJLAGE

„BIJLAGE II

Lijst van deelnemers aan de Kimberleyprocercertificering en hun bevoegde autoriteiten, als bedoeld in de artikelen 2, 3, 8, 9, 12, 17, 18, 19 en 20

ANGOLA

Ministry of Geology and Mines
Rua Hochi Min
Luanda
Angola

— *General Enquiries:*

Kimberley Process Office
Minerals and Metals Sector (MMS)
Natural Resources Canada (NRCan)
10th Floor, Area A -7
580 Booth Street
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0E4

ARMENIË

Department of Gemstones and Jewellery
Ministry of Trade and Economic Development
Yerevan
Armenië

CENTRAAL-AFRIKAANSE REPUBLIEK

Independent Diamond Valuators (IDV)
Immeuble SOCIM, 2^e étage
BP 1613 Bangui
Central African Republic

AUSTRALIË

- Community Protection Section
Australian Customs Section
Customs House, 5 Constitution Avenue
Canberra ACT 2601
Australië
- Minerals Development Section
Department of Industry, Tourism and Resources
GPO Box 9839
Canberra ACT 2601
Australië

CHINA (Volksrepubliek China)

Department of Inspection and Quarantine Clearance
General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine (AQSIQ)
9 Madiandonglu
Haidian District, Beijing
People's Republic of China

BELARUS

Department of Finance
Sovetskaja Str., 7
220010 Minsk
Republic of Belarus

HONGKONG (Speciale Administratieve Regio van de Volksrepubliek China)

Department of Trade and Industry
Hong Kong Special Administrative Region
Peoples Republic of China
Room 703, Trade and Industry Tower
700 Nathan Road
Kowloon
Hong Kong
China

BOTSWANA

Ministry of Minerals, Energy and Water Resources
PI Bag 0018
Gaborone
Botswana

CONGO (Democratische Republiek Congo)

Centre d'évaluation, d'expertise et de certification (CEEC)
17th floor, BCDC Tower
30th June Avenue
Kinshasa
Democratic Republic of Congo

CANADA

— *International*

Department of Foreign Affairs and International Trade
Peace Building and Human Security Division
Lester B Pearson Tower B — Room: B4-120
125 Sussex Drive Ottawa, Ontario K1A 0G2
Canada

CONGO (Republiek Congo)

Directorate General of Mines and Geology
Brazzaville
Republic of Congo

— *For specimen of the Canadian KP Certificate:*

Stewardship Division
International and Domestic Market Policy Division
Mineral and Metal Policy Branch
Minerals and Metals Sector
Natural Resources Canada
580 Booth Street, 10th floor, Room: 10A6
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0E4

IVOORKUST

Ministry of Mines and Energy
BP V 91
Abidjan
Côte d'Ivoire

KROATIË

Ministry of Economy
Zagreb
Republic of Croatia

EUROPESE GEMEENSCHAP

European Commission
DG External Relations A/2
B-1040 Brussel

GUINEE

Ministry of Mines and Geology
BP 2696
Conakry
Guinea

GUYANA

Geology and Mines Commission
P O Box 1028
Upper Brickdam
Stabroek
Georgetown
Guyana

HONGARIJE

Licensing and Administration Office of the Ministry of Economy and
Transport
Margit krt. 85
1024 Budapest
Hungary

INDIA

The Gem & Jewellery Export Promotion Council
Diamond Plaza, 5th Floor 391-A, Fr D.B. Marg
Mumbai 400 004
India

ISRAËL

Ministry of Industry and Trade
P.O. Box 3007
52130 Ramat Gan
Israel

JAPAN

— United Nations Policy Division
Foreign Policy Bureau
Ministry of Foreign Affairs
2-11-1, Shibakoen Minato-ku
105-8519 Tokyo
Japan

— Mineral and Natural Resources Division
Agency for Natural Resources and Energy
Ministry of Economy, Trade and Industry
1-3-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku
100-8901 Tokyo
Japan

KOREA (Republiek Korea)

— UN Division
Ministry of Foreign Affairs and Trade
Government Complex Building
77 Sejong-ro, Jongro-gu
Seoul
Korea

— Trade Policy Division
Ministry of Commerce, Industry and Enterprise
1 Joongang-dong, Kwacheon-City
Kyunggi-do
Korea

LAOS (Democratische Volksrepubliek Laos)

Department of Foreign Trade
Ministry of Commerce
Vientiane
Laos

LIBANON

Ministry of Economy and Trade
Beirut
Liban

LESOTHO

Commission of Mines and Geology
PO Box 750
Maseru 100
Lesotho

MAURITIUS

Ministry of Commerce and Co-operatives
Import Division
2nd Floor, Anglo-Mauritius House
Intendance Street
Port Louis
Mauritius

NAMIBIË

Diamond Commission
Ministry of Mines and Energy
Private Bag 13297
Windhoek
Namibia

POLEN

Ministry of Economy, Labour and Social Policy
Plac Trzech Krzyzy 3/5
00-507 Warsaw
Poland

RUSSISCHE FEDERATIE

Gokhran of Russia
14, 1812 Goda St.
121170 Moscow
Russia

SIERRA LEONE

Ministry of Minerals Resources
Youyi Building
Brookfields
Freetown
Sierra Leone

SLOVENIË

Ministry of the Economy
Kotnikova 5
1000 Ljubljana
Republic of Slovenia

ZUID-AFRIKA

South African Diamond Board
240 Commissioner Street
Johannesburg
Zuid Afrika

SRI LANKA

Trade Information Service
Sri Lanka Export Development Board
42 Nawam Mawatha
Colombo 2
Sri Lanka

ZWITSERLAND

State Secretariat for Economic Affairs
Export Control Policy and Sanctions
Effingerstrasse 1
3003 Berne
Schweiz

TAIWAN, PENGHU, KINMEN EN MATSU (Afzonderlijk douanegebied)

Import and Export office
Licensing and Administration
Board of Foreign Trade
Taiwan

TANZANIA

Commission for Minerals
Ministry of Energy and Minerals
PO Box 2000
Dar es Salam
Tanzania

THAILAND

Ministry of Commerce
Department of Foreign Trade
44/100 Thanon Sanam Bin Nam-Nonthaburi
Muang District
Nonthaburi 11000
Thailand

OEKRAÏNE

— Ministry of Finance
State Gemological Center
Degtyarivska St. 38-44
Kiev
04119 Ukraine

— International Department
Diamond Factory „Kristall”
600 Letiya Street 21
21100 Vinnitsa
Ukraine

VERENIGDE ARABISCHE EMIRATEN

Dubai Metals and Commodities Centre
PO Box 63
Dubai
Verenigde Arabische Emiraten

VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA

U.S. Department of State
2201 C St., N.W.
Washington D.C.
Verenigde Staten van Amerika

VENEZUELA

Ministry of Energy and Mines
Apartado Postal n° 61536 Chacao
Caracas 1006
Av. Libertadores, Edif. PDVSA, Pent House B
La Campina — Caracas
Venezuela

ZIMBABWE

Principal Minerals Development Office
Ministry of Mines and Mining Development
Private Bag 7709, Causeway
Harare
Zimbabwe”

VERORDENING (EG) Nr. 1537/2003 VAN DE COMMISSIE**van 29 augustus 2003****tot vaststelling van de maximaankoopprijs van boter voor de 78e inschrijving in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2771/1999 bedoelde permanente inschrijving**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003 ⁽²⁾, en met name op artikel 10,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 13 van Verordening (EG) nr. 2771/1999 van de Commissie van 16 december 1999 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad ten aanzien van de interventiemaatregelen op de markt voor boter en room ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 359/2003 ⁽⁴⁾, is bepaald dat, rekening houdende met de voor elke inschrijving ontvangen offertes, op basis van de geldende interventieprijs een maximaankoopprijs wordt vastgesteld of kan worden besloten geen gevolg te geven aan de inschrijving.

- (2) Met het oog op de ontvangen offertes dient de maximaankoopprijs op onderstaand bedrag te worden vastgesteld.

- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de 78e inschrijving die wordt gehouden in het kader van Verordening (EG) nr. 2771/1999 en waarvan de termijn voor de indiening van de offertes op 26 augustus 2003 is verstreken, wordt de maximaankoopprijs vastgesteld op 295,38 EUR/100 kg.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 30 augustus 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 augustus 2003.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48.

⁽²⁾ PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 333 van 24.12.1999, blz. 11.

⁽⁴⁾ PB L 53 van 28.2.2003, blz. 17.

VERORDENING (EG) Nr. 1538/2003 VAN DE COMMISSIE
van 29 augustus 2003

tot vaststelling van het maximumbedrag van de steun voor boterconcentraat voor de 297e bijzondere inschrijving die wordt gehouden in het kader van de permanente verkoop bij inschrijving als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 429/90

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003 ⁽²⁾, en met name op artikel 10,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 429/90 van de Commissie van 20 februari 1990 betreffende de toekenning, via openbare inschrijving, van steun voor boterconcentraat voor rechtstreekse consumptie in de Gemeenschap ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 124/1999 ⁽⁴⁾, houden de interventiebureaus een permanente verkoop bij inschrijving voor de toekenning van steun voor boterconcentraat. In artikel 6 van die verordening is bepaald dat, rekening houdend met de voor elke bijzondere inschrijving ontvangen offertes, voor boterconcentraat met een botervetgehalte van ten minste 96 % een maximumbedrag voor de steun wordt vastgesteld of wordt besloten om aan de inschrijving geen gevolg te geven. De bestemmingszekerheid moet dienovereenkomstig worden vastgesteld.

- (2) Het verdient aanbeveling met inachtneming van de ontvangen aanbiedingen, het maximumbedrag van de steun op de hiernavolgende hoogte vast te stellen en dienovereenkomstig de bestemmingszekerheid te bepalen.
- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de 297e bijzondere inschrijving die wordt gehouden in het kader van de permanente verkoop bij inschrijving als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 429/90 worden het maximumbedrag van de steun en de bestemmingszekerheid als volgt vastgesteld:

- | | |
|-------------------------------|-----------------|
| — maximumbedrag van de steun: | 105 EUR/100 kg, |
| — bestemmingszekerheid: | 116 EUR/100 kg. |

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 30 augustus 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 augustus 2003.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48.

⁽²⁾ PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 45 van 21.2.1990, blz. 8.

⁽⁴⁾ PB L 16 van 21.1.1999, blz. 19.

VERORDENING (EG) Nr. 1539/2003 VAN DE COMMISSIE
van 29 augustus 2003
tot schorsing van de boteraankopen in sommige lidstaten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003 van de Commissie ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2771/1999 van de Commissie van 16 december 1999 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad ten aanzien van de interventie maatregelen op de markt voor boter en room ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 359/2003 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 2 van Verordening (EG) nr. 2771/1999 is bepaald dat de Commissie de aankoop via openbare inschrijving in een lidstaat opent, respectievelijk schorst, zodra is geconstateerd dat de marktprijs daar gedurende twee opeenvolgende weken beneden, respectievelijk op of boven, 92 % van de interventieprijs ligt.

- (2) De meest recente lijst van lidstaten waar de interventie wordt geschorst, is vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1289/2003 van de Commissie ⁽⁵⁾. Deze lijst moet worden aangepast om rekening te houden met de nieuwe marktprijzen die door Frankrijk zijn megedeeld op grond van artikel 8 van Verordening (EG) nr. 2771/1999. Duidelijkheidshalve moet de lijst worden vervangen en Verordening (EG) nr. 1289/2003 worden ingetrokken,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 6, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1255/1999 bedoelde aankopen van boter bij inschrijving worden in België, Denemarken, Duitsland, Griekenland, Frankrijk, Nederland, Oostenrijk, Luxemburg, Finland en het Verenigd Koninkrijk geschorst.

Artikel 2

Verordening (EG) nr. 1289/2003 wordt ingetrokken.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 30 augustus 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 augustus 2003.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48.

⁽²⁾ PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 333 van 24.12.1999, blz. 11.

⁽⁴⁾ PB L 53 van 28.2.2003, blz. 17.

⁽⁵⁾ PB L 181 van 19.7.2003, blz. 6.

VERORDENING (EG) Nr. 1540/2003 VAN DE COMMISSIE**van 29 augustus 2003****tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1609/88 wat betreft de uiterste datum voor de inslag van de boter die op grond van Verordeningen (EEG) nr. 3143/85 en (EG) 2571/97 wordt verkocht**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003 ⁽²⁾, en met name op artikel 10,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens artikel 1 van Verordening (EG) nr. 2571/97 van de Commissie van 15 december 1997 betreffende de verkoop tegen verlaagde prijs van boter en de toekenning van steun voor room, boter en boterconcentraat bestemd voor de vervaardiging van banketbakkerswerk, consumptie-ijs en andere voedingsmiddelen ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 635/2000 ⁽⁴⁾, moet de te koop aangeboden boter vóór een nader te bepalen datum zijn ingeslagen.
- (2) Rekening houdend met de ontwikkeling van de botermarkt en met de beschikbare voorraden moet de datum die is vermeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1609/88 van de Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij

Verordening (EG) nr. 1679/2000 ⁽⁶⁾, worden gewijzigd, ten aanzien van de in Verordening (EEG) nr. 2571/97 bedoelde boter.

- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1609/88 wordt de tweede alinea vervangen door de volgende tekst:

„De in artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EG) nr. 2571/97 bedoelde boter moet vóór 1 oktober 2001 zijn ingeslagen.”

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 augustus 2003.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48.⁽²⁾ PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1.⁽³⁾ PB L 350 van 20.12.1997, blz. 3.⁽⁴⁾ PB L 76 van 25.3.2000, blz. 9.⁽⁵⁾ PB L 143 van 10.6.1988, blz. 23.⁽⁶⁾ PB L 193 van 29.7.2000, blz. 30.

VERORDENING (EG) Nr. 1541/2003 VAN DE COMMISSIE
van 29 augustus 2003

houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector suiker die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I van het Verdrag vermelde goederen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 680/2002 van de Commissie ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 27, lid 5, onder a), en lid 15,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig artikel 27, leden 1 en 2, van Verordening (EG) nr. 1260/2001 kan het verschil tussen de prijzen van de in artikel 1, lid 1, onder a), c), d), f), g) en h), van die verordening vermelde producten in de internationale handel en de prijzen in de Gemeenschap worden overbrugd door een uitvoerrestitutie wanneer deze producten worden uitgevoerd in de vorm van goederen welke in de bijlage van die verordening worden genoemd. Bij Verordening (EG) nr. 1520/2000 van de Commissie van 13 juli 2000 tot vaststelling van de gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen voor de regeling aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouwproducten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage I van het Verdrag vallen ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 740/2003 ⁽⁴⁾, zijn de producten aangegeven waarvoor een restitutie dient te worden vastgesteld bij uitvoer in de vorm van goederen, bedoeld in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1260/2001.
- (2) Overeenkomstig artikel 4, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1520/2000 moet de restitutie per 100 kg van elk van de betrokken basisproducten voor iedere maand worden vastgesteld.
- (3) In artikel 27, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1260/2001 alsmede in artikel 11 van de in het kader van de multilaterale besprekingen van de Uruguayronde gesloten landbouwovereenkomst is bepaald dat de restitutie bij uitvoer van een in een goed verwerkt product niet meer mag bedragen dan de restitutie voor ditzelfde product dat in onverwerkte toestand wordt uitgevoerd.
- (4) De bij deze verordening vastgestelde restituties kunnen vooraf worden vastgesteld, aangezien op dit moment niet bekend is hoe de markt zich de komende maanden zal ontwikkelen.
- (5) De naleving van de verplichtingen die zijn aangegaan met betrekking tot de restitutie die kan worden toegekend bij uitvoer van landbouwproducten die zijn verwerkt in niet onder bijlage I van het Verdrag vallende goederen, kan in het gedrang komen door de vaststelling vooraf van hoge restituties. In deze situatie moeten derhalve vrijwaringsmaatregelen worden genomen zonder dat daardoor de sluiting van lange termijncontracten wordt verhinderd. De vaststelling van een specifieke restitutie voor de voorfixatie van restituties is een maatregel die aan deze verschillende doelstellingen beantwoordt.
- (6) Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1039/2003 van de Raad van 2 juni 2003 tot vaststelling van autonome overgangsmaatregelen voor de invoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit Estland en de uitvoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten naar Estland ⁽⁵⁾, Verordening (EG) nr. 1086/2003 van de Raad van 18 juni 2003 tot vaststelling van autonome overgangsmaatregelen voor de invoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit Slovenië en de uitvoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten naar Slovenië ⁽⁶⁾, Verordening (EG) nr. 1087/2003 van de Raad van 18 juni 2003 tot vaststelling van autonome overgangsmaatregelen voor de invoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit Letland en de uitvoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten naar Letland ⁽⁷⁾, Verordening (EG) nr. 1088/2003 van de Raad van 18 juni 2003 tot vaststelling van autonome overgangsmaatregelen voor de invoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit Litouwen en de uitvoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten naar Litouwen ⁽⁸⁾, Verordening (EG) nr. 1089/2003 van de Raad van 18 juni 2003 tot vaststelling van autonome overgangsmaatregelen voor de invoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit de Slowaakse Republiek en de uitvoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten naar de Slowaakse Republiek ⁽⁹⁾ en Verordening (EG) nr. 1090/2003 van de Raad van 18 juni 2003 tot vaststelling van autonome overgangsmaatregelen voor de invoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit de Tsjechische Republiek en de uitvoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten naar de Tsjechische Republiek ⁽¹⁰⁾ komen met ingang van 1 juli 2003 verwerkte landbouwproducten die niet zijn genoemd in bijlage I bij het Verdrag en die worden uitgevoerd naar Estland, Slovenië, Letland, Litouwen, Slowakije of Tsjechië niet voor uitvoerrestituties in aanmerking.

⁽¹⁾ PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 104 van 20.4.2002, blz. 26.

⁽³⁾ PB L 177 van 15.7.2000, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 106 van 29.4.2003, blz. 12.

⁽⁵⁾ PB L 151 van 19.6.2003, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB L 163 van 1.7.2003, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB L 163 van 1.7.2003, blz. 19.

⁽⁸⁾ PB L 163 van 1.7.2003, blz. 38.

⁽⁹⁾ PB L 163 van 1.7.2003, blz. 56.

⁽¹⁰⁾ PB L 163 van 1.7.2003, blz. 73.

- (7) Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 999/2003 van de Raad van 2 juni 2003 tot vaststelling van autonome overgangsmaatregelen voor de invoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit Hongarije en de uitvoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten naar Hongarije⁽¹⁾, komen met ingang van 1 juli 2003 de in artikel 1, lid 2, van die verordening genoemde producten die naar Hongarije worden uitgevoerd, niet voor uitvoerrestituties in aanmerking.
- (8) Een strikt beheer moet gewaarborgd blijven, waarbij rekening wordt gehouden met enerzijds de ramingen van de uitgaven en anderzijds de beschikbaarheid van de begrotingsmiddelen.
- (9) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties die worden toegepast voor de in bijlage A van Verordening (EG) nr. 1520/2000 genoemde en in artikel 1, leden 1 en 2, van Verordening (EG) nr. 1260/2001 bedoelde basisproducten die worden uitgevoerd in de vorm van in bijlage V bij Verordening (EG) nr. 1260/2001 vermelde goederen, worden vastgesteld zoals is aangegeven in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 september 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 augustus 2003.

Voor de Commissie

Erkki LIIKANEN

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 augustus 2003 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector suiker die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I van het Verdrag vermelde goederen

Product	Restituties in EUR/100 kg ⁽¹⁾	
	Bij vaststelling vooraf van de restituties	Overige gevallen
Witte suiker	46,85	46,85

⁽¹⁾ Vanaf 1 juli 2003 zijn deze restituties niet van toepassing op niet onder bijlage I bij het Verdrag vallende goederen die naar Estland, Letland, Litouwen, Slovenië, Slowakije of Tsjechië worden uitgevoerd en op de in artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 999/2003 bedoelde goederen wanneer deze naar Hongarije worden uitgevoerd.

VERORDENING (EG) Nr. 1542/2003 VAN DE COMMISSIE
van 29 augustus 2003

houdende vaststelling van de restituties welke van toepassing zijn op bepaalde zuivelproducten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I van het Verdrag vermelde goederen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 15 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003 ⁽²⁾, en met name op artikel 31, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig artikel 31, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1255/1999 kan het verschil tussen de prijzen in de internationale handel van de in artikel 1, onder a), b), c), d), e) en g), van deze verordening bedoelde producten en de prijzen in de Gemeenschap overbrugd worden door een restitutie bij de uitvoer. In Verordening (EG) nr. 1520/2000 van de Commissie van 13 juli 2000 tot vaststelling van de gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen voor de regeling aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouwproducten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage I van het Verdrag vallen ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 740/2003 ⁽⁴⁾, zijn die producten aangegeven waarvoor een restitutie dient te worden vastgesteld welke van toepassing is bij de uitvoer ervan in de vorm van goederen welke in de bijlage van Verordening (EG) nr. 1255/1999 zijn genoemd.
- (2) Overeenkomstig artikel 4, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 1520/2000 moet de restitutie per 100 kg van elk van de betrokken basisproducten voor iedere maand worden vastgesteld.
- (3) In artikel 4, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1520/2000 is bepaald dat voor de vaststelling van de restitutie in voorkomend geval rekening moet worden gehouden met de restituties bij de productie en de steunmaatregelen of andere maatregelen van gelijke werking die voor de in bijlage A van genoemde verordening vermelde basisproducten of de daarmee gelijkgestelde producten in alle lidstaten worden toegepast uit hoofde van de verordening houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de betrokken sector.
- (4) Overeenkomstig artikel 12, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1255/1999 wordt steun verleend aan in de Gemeenschap geproduceerde en tot caseïne verwerkte onder-

melk, indien deze melk en de daarvan vervaardigde caseïne aan bepaalde eisen voldoen.

- (5) Verordening (EG) nr. 2571/97 van de Commissie van 15 december 1997 betreffende de verkoop tegen verlaagde prijs van boter en de toekenning van de steun voor room, boter en boterconcentraat bestemd voor de vervaardiging van banketbakkerswerk, consumptie-ijs en andere voedingsmiddelen ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 635/2000 ⁽⁶⁾, staat de levering van boter en room tegen verlaagde prijs toe aan de fabrikanten van bepaalde koopwaren.
- (6) Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1039/2003 van de Raad van 2 juni 2003 tot vaststelling van autonome overgangsmatregelen voor de invoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit Estland en de uitvoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten naar Estland ⁽⁷⁾, Verordening (EG) nr. 1086/2003 van de Raad van 18 juni 2003 tot vaststelling van autonome overgangsmatregelen voor de invoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit Slovenië en de uitvoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten naar Slovenië ⁽⁸⁾, Verordening (EG) nr. 1087/2003 van de Raad van 18 juni 2003 tot vaststelling van autonome overgangsmatregelen voor de invoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit Letland en de uitvoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten naar Letland ⁽⁹⁾, Verordening (EG) nr. 1088/2003 van de Raad van 18 juni 2003 tot vaststelling van autonome overgangsmatregelen voor de invoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit Litouwen en de uitvoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten naar Litouwen ⁽¹⁰⁾, Verordening (EG) nr. 1089/2003 van de Raad van 18 juni 2003 tot vaststelling van autonome overgangsmatregelen voor de invoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit de Slowaakse Republiek en de uitvoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten naar de Slowaakse Republiek ⁽¹¹⁾ en Verordening (EG) nr. 1090/2003 van de Raad van 18 juni 2003 tot vaststelling van autonome overgangsmatregelen voor de invoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit de Tsjechische Republiek en de uitvoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten naar de Tsjechische Republiek ⁽¹²⁾ komen met ingang van 1 juli 2003 verwerkte landbouwproducten die niet zijn genoemd in bijlage I bij het Verdrag en die worden uitgevoerd naar Estland, Slovenië, Letland, Litouwen, Slowakije of Tsjechië niet voor uitvoerrestituties in aanmerking.

⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48.

⁽²⁾ PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 177 van 15.7.2000, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 106 van 29.4.2003, blz. 12.

⁽⁵⁾ PB L 350 van 20.12.1997, blz. 3.

⁽⁶⁾ PB L 76 van 25.3.2000, blz. 9.

⁽⁷⁾ PB L 151 van 19.6.2003, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB L 163 van 1.7.2003, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB L 163 van 1.7.2003, blz. 19.

⁽¹⁰⁾ PB L 163 van 1.7.2003, blz. 38.

⁽¹¹⁾ PB L 163 van 1.7.2003, blz. 56.

⁽¹²⁾ PB L 163 van 1.7.2003, blz. 73.

- (7) Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 999/2003 van de Raad van 2 juni 2003 tot vaststelling van autonome overgangsmaatregelen voor de invoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit Hongarije en de uitvoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten naar Hongarije ⁽¹⁾, komen met ingang van 1 juli 2003 de in artikel 1, lid 2, van die verordening genoemde producten die naar Hongarije worden uitgevoerd, niet voor uitvoerrestituties in aanmerking.
- (8) Een strikt beheer moet gewaarborgd blijven, waarbij rekening wordt gehouden met enerzijds de ramingen van de uitgaven en anderzijds de beschikbaarheid van de begrotingsmiddelen.
- (9) Het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten heeft geen advies uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De restitutiebedragen welke van toepassing zijn op basisproducten genoemd in bijlage A van Verordening (EG) nr. 1520/2000 en bedoeld in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1255/1999 en die worden uitgevoerd in de vorm van in de bijlage van Verordening (EG) nr. 1255/1999 genoemde goederen, worden vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage.

2. Voor de in lid 1 vermelde en niet in de bijlage opgenomen producten wordt geen restitutiebedrag vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 september 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 augustus 2003.

Voor de Commissie

Erkki LIIKANEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 146 van 13.6.2003, blz. 10.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 augustus 2003 houdende vaststelling van de restituties welke van toepassing zijn op bepaalde zuivelproducten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I van het Verdrag vermelde goederen

		(EUR/100 kg)
GN-code	Omschrijving	Restituties ⁽¹⁾
ex 0402 10 19	Melk in poeder, in korrels of in andere vaste vorm, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een vetgehalte van minder dan 1,5 gewichtspercenten (PG 2):	
	a) in geval van uitvoer van goederen van GN-code 3501	—
	b) in geval van uitvoer van andere goederen	57,00
ex 0402 21 19	Melk in poeder, in korrels of in andere vaste vorm, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een vetgehalte van 26 gewichtspercenten (PG 3):	
	a) bij uitvoer van producten, bevattende boter of room in de vorm van een aan PG 3 gel kgesteld product, tegen verlaagde prijs krachtens Verordening (EG) nr. 2571/97	71,67
	b) in geval van uitvoer van andere goederen	98,00
ex 0405 10	Boter met een vetgehalte van 82 gewichtspercenten (PG 6):	
	a) bij uitvoer van producten, bevattende boter of room tegen verlaagde prijs, vervaardigd overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EG) nr. 2571/97	93,00
	b) in geval van uitvoer van goederen behorende tot GN-code 2106 90 98, met een vetgehalte van 40 of meer gewichtspercenten	185,25
	c) in geval van uitvoer van andere goederen	178,00

⁽¹⁾ Vanaf 1 juli 2003 zijn deze restituties niet van toepassing op niet onder bijlage I bij het Verdrag vallende goederen die naar Estland, Letland, Litouwen, Slovenië, Slowakije of Tsjechië worden uitgevoerd en op de in artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 999/2003 bedoelde goederen wanneer deze naar Hongarije worden uitgevoerd.

**VERORDENING (EG) Nr. 1543/2003 VAN DE COMMISSIE
van 29 augustus 2003**

tot vaststelling van de minimumverkoopprijs van mageremelkpoeder voor de 44e bijzondere inschrijving in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2799/1999 bedoelde permanente verkoop bij inschrijving

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003 ⁽²⁾, en met name op artikel 10,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens artikel 26 van Verordening (EG) nr. 2799/1999 van de Commissie van 17 december 1999 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad ten aanzien van de toekenning van steun voor ondermelk en mageremelkpoeder voor voederdoeleinden en de verkoop van voornoemd mageremelkpoeder ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2238/2002 ⁽⁴⁾, houden de interventiebureaus voor bepaalde in hun bezit zijnde hoeveelheden mageremelkpoeder een permanente verkoop bij inschrijving.
- (2) Volgens de voorwaarden van artikel 30 van deze verordening, met inachtneming van de ontvangen aanbiedingen voor iedere bijzondere inschrijving, wordt een minimumverkoopprijs vastgesteld of wordt besloten de verkoop bij inschrijving geen doorgang te laten vinden. Het bedrag van de verwerkingszekerheid moet worden

vastgesteld waarbij rekening wordt gehouden met het verschil tussen de marktprijs van mageremelkpoeder en de minimumverkoopprijs.

- (3) Het verdient aanbeveling, met inachtneming van de ontvangen aanbiedingen, de minimumverkoopprijs op de hiernavolgende hoogte vast te stellen en dienovereenkomstig de verwerkingszekerheid te bepalen.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de 44e bijzondere inschrijving in het kader van Verordening (EG) nr. 2799/1999, waarvoor de termijn voor indiening van de offertes is afgelopen op 26 augustus 2003, worden de minimumverkoopprijs en de verwerkingszekerheid als volgt vastgesteld:

— minimumverkoopprijs:	201,52 EUR/100 kg,
— verwerkingszekerheid:	52,00 EUR/100 kg.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 30 augustus 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 augustus 2003.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48.

⁽²⁾ PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 340 van 31.12.1999, blz. 3.

⁽⁴⁾ PB L 341 van 17.12.2002, blz. 11.

VERORDENING (EG) Nr. 1544/2003 VAN DE COMMISSIE
van 29 augustus 2003
tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op het aan de Akte van Toetreding van Griekenland gehechte Protocol nr. 4 betreffende katoen, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1050/2001 van de Raad ⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1051/2001 van de Raad van 22 mei 2001 betreffende de steun voor de katoenproductie ⁽²⁾, en met name op artikel 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1051/2001 wordt op gezette tijden een wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen bepaald, rekening houdende met de historische verhouding tussen de in aanmerking genomen wereldmarktprijs voor geëgreeneerde katoen en de berekende prijs voor niet-geëgreeneerde katoen. Deze historische verhouding is vastgesteld in artikel 2, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1591/2001 van de Commissie van 2 augustus 2001 ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1486/2002 ⁽⁴⁾ houdende uitvoeringsbepalingen van de steunregeling voor katoen. Als de wereldmarktprijs niet op die wijze kan worden bepaald, wordt hij bepaald op basis van de laatst vastgestelde prijs.
- (2) Krachtens artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1051/2001 wordt de wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen bepaald voor een product met bepaalde kenmerken, waarbij rekening wordt gehouden met de gunstigste, voor de werkelijke markttenens representa-

tief geachte aanbiedingen en noteringen. Om deze prijs te bepalen, wordt het gemiddelde berekend van de aanbiedingen en noteringen op één of meer Europese beurzen voor in een haven van Noord-Europa cif-geleverde producten uit de verschillende, voor de internationale handel als meest representatief beschouwde productielanden. Evenwel is bepaald dat deze criteria voor het bepalen van de wereldmarktprijs voor geëgreeneerde katoen worden aangepast, om rekening te houden met de verschillen op grond van de kwaliteit van het geleverde product en de aard van de aanbiedingen en noteringen. In artikel 3, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1591/2001 is bepaald welke aanpassingen kunnen plaatsvinden.

- (3) Op grond van bovenbedoelde criteria moet de wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen op het hieronder aangegeven niveau worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1051/2001 bedoelde wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen wordt vastgesteld op 28,402 EUR/100 kg.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 30 augustus 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 augustus 2003.

Voor de Commissie
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Directeur-generaal Landbouw

⁽¹⁾ PB L 148 van 1.6.2001, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 148 van 1.6.2001, blz. 3.

⁽³⁾ PB L 210 van 3.8.2001, blz. 10.

⁽⁴⁾ PB L 223 van 20.8.2002, blz. 3.

VERORDENING (EG) Nr. 1545/2003 VAN DE COMMISSIE
van 29 augustus 2003
tot vaststelling van de invoerrechten in de sector granen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1104/2003 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1249/96 van de Commissie van 28 juni 1996 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad ten aanzien van de invoerrechten in de sector granen ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1110/2003 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 2, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 is bepaald dat bij de invoer van de in artikel 1 van die verordening bedoelde producten de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief worden geheven. Voor de producten als bedoeld in lid 2 van dat artikel is het invoerrecht echter gelijk aan de interventieprijs voor deze producten bij de invoer, verhoogd met 55 % en verminderd met de cif-invoerprijs van de betrokken zending. Dit invoerrecht mag echter niet hoger zijn dan het recht van het gemeenschappelijk douanetarief.
- (2) In artikel 10, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 is bepaald dat de cif-invoerprijzen worden berekend aan de hand van de representatieve prijzen voor het betrokken product op de wereldmarkt.

- (3) Bij Verordening (EG) nr. 1249/96 zijn bepalingen vastgesteld voor de uitvoering van Verordening (EEG) nr. 1766/92 ten aanzien van de invoerrechten in de sector granen.
- (4) De vastgestelde invoerrechten zijn van toepassing totdat een nieuwe vaststelling in werking treedt. De invoerrechten blijven ook van kracht als in de twee weken die aan de volgende periodieke vaststelling voorafgaan geen enkele notering beschikbaar is voor de in bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1249/96 bedoelde referentiebeurs.
- (5) Voor het normaal functioneren van het stelsel van invoerrechten moeten deze rechten voor de zwevende valuta's worden berekend aan de hand van de in een referentieperiode geconstateerde representatieve marktkoersen.
- (6) De toepassing van Verordening (EG) nr. 1249/96 leidt ertoe de invoerrechten vast te stellen zoals vermeld in de bijlagen bij deze verordening.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde invoerrechten in de sector granen worden vastgesteld in bijlage I bij deze verordening en zijn bepaald aan de hand van de in bijlage II vermelde elementen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 september 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 augustus 2003.

Voor de Commissie
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Directeur-generaal Landbouw

⁽¹⁾ PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 158 van 27.6.2003, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 161 van 29.6.1996, blz. 125.

⁽⁴⁾ PB L 158 van 27.6.2003, blz. 12.

BIJLAGE I

Invoerrechten voor de in artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde producten

GN-code	Omschrijving	Invoerrecht ⁽¹⁾ (in EUR/ton)
1001 10 00	Harde tarwe van hoge kwaliteit	0,00
	van gemiddelde kwaliteit	0,00
	van lage kwaliteit	0,00
1001 90 91	Zachte tarwe, zaaigoed	0,00
ex 1001 90 99	Zachte tarwe van hoge kwaliteit, andere dan voor zaaidoeleinden	0,00
1002 00 00	Rogge	9,61
1005 10 90	Maïs, zaaigoed, andere dan hybriden	54,29
1005 90 00	Maïs, andere dan zaaigoed ⁽²⁾	54,29
1007 00 90	Graansorgho, andere dan hybriden bestemd voor zaaidoeleinden	19,70

⁽¹⁾ Voor producten die via de Atlantische Oceaan of het Suezkanaal in de Gemeenschap worden aangevoerd (artikel 2, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1249/96) komt de importeur in aanmerking voor een verlaging van het invoerrecht met:

— 3 EUR/t, als de loshaven aan de Middellandse Zee ligt, of

— 2 EUR/t, als de loshaven in Ierland, het Verenigd Koninkrijk, Denemarken, Zweden, Finland of aan de Atlantische kust van het Iberisch Schiereiland ligt.

⁽²⁾ De importeur komt in aanmerking voor een forfaitaire verlaging van het invoerrecht met 24 EUR/t, als aan de in artikel 2, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1249/96 vastgestelde voorwaarden is voldaan.

BIJLAGE II

Berekeningselementen

(periode van 15 augustus tot en met 28 augustus 2003)

1. Gemiddelden over de twee weken vóór de dag van de vaststelling:

Beursnotering	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Product (eiwitgehalte bij 12 % vocht)	HRS2. 14 %	YC3	HAD2	van gemiddelde kwaliteit (*)	van lage kwaliteit (**)	US barley 2
Notering (EUR/t)	141,53 (****)	81,09	177,21 (***)	167,21 (***)	147,21 (***)	119,54 (***)
Golfpremie (EUR/t)	—	13,43	—	—	—	—
Grote-Merenpremie (EUR/t)	21,81	—	—	—	—	—

(*) Een korting van 10 EUR/t (artikel 4, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1249/96).

(**) Een korting van 30 EUR/t (artikel 4, lid 3, van Verordening (EG) nr. 2378/2002).

(***) Fob Duluth.

(****) Premie van 14 EUR/t inbegrepen (artikel 4, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1249/96).

2. Gemiddelden over de twee weken vóór de dag van de vaststelling:

Vrachttarieven/kosten: Golf van Mexico-Rotterdam: 18,31 EUR/t; Grote Meren-Rotterdam: 27,88 EUR/t.

3. Subsidies bedoeld in artikel 4, lid 2, derde alinea, van Verordening (EG) nr. 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

VERORDENING (EG) Nr. 1546/2003 VAN DE COMMISSIE
van 29 augustus 2003
tot wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1104/2003 ⁽²⁾, en met name op artikel 13, lid 8,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Het correctiebedrag, van toepassing op de restitutie voor granen, werd vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1375/2003 van de Commissie ⁽³⁾.
- (2) Gezien de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, daarbij rekening houdende met de verwachte ontwikkeling van de markt, is het nodig het geldende correctiebedrag, toepasselijk op de restitutie voor granen, te wijzigen.

- (3) Het correctiebedrag moet volgens dezelfde procedure als de restitutie worden vastgesteld. Het kan tussentijds worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het correctiebedrag, van toepassing op de vooraf vastgestelde restituties voor de uitvoer van de in artikel 1, lid 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde producten, uitgezonderd mout, wordt gewijzigd overeenkomstig de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 september 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 augustus 2003.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 158 van 27.6.2003, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 194 van 1.8.2003, blz. 60.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 augustus 2003 tot wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag

(in EUR/t)

Productcode	Bestemming	Lopend 9	1e term. 10	2e term. 11	3e term. 12	4e term. 1	5e term. 2	6e term. 3
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1002 00 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9130	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9150	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9170	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9180	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1), zoals gewijzigd.

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 1779/2002 van de Commissie (PB L 269 van 5.10.2002, blz. 6).

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 27 augustus 2003

tot wijziging van Beschikking 2000/367/EG tot vaststelling van een systeem voor de indeling in klassen van brandwerendheid van voor de bouw bestemde producten wat de toevoeging van rook- en warmteafvoerproducten betreft

(kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 2851)

(Voor de EER relevante tekst)

(2003/629/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 89/106/EEG van de Raad van 21 december 1988 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen der lidstaten inzake voor de bouw bestemde producten ⁽¹⁾, gewijzigd bij Richtlijn 93/68/EEG ⁽²⁾, en met name op artikel 20, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Beschikking 2000/367/EG van de Commissie van 3 mei 2000 ter uitvoering van Richtlijn 89/106/EEG van de Raad inzake de indeling van voor de bouw bestemde producten, bouwwerken en delen daarvan in klassen van materiaalgedrag bij brand ⁽³⁾, dient met het oog op de aanpassing aan de technische vooruitgang eveneens rook- en warmteafvoerproducten te omvatten.
- (2) Beschikking 2000/367/EG dient derhalve dienovereenkomstig te worden gewijzigd.

- (3) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de bouw,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De bijlage bij Beschikking 2000/367/EG wordt gewijzigd overeenkomstig de bijlage bij de onderhavige beschikking.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 27 augustus 2003.

Voor de Commissie

Erkki LIIKANEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 40 van 11.2.1989, blz. 12.

⁽²⁾ PB L 220 van 30.8.1993, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 133 van 6.6.2000, blz. 26.

BIJLAGE

De bijlage bij Beschikking 2000/367/EG wordt als volgt gewijzigd:

1. Het deel met als titel „SYMBOLEN” wordt als volgt gewijzigd:

a) In de tabel worden de volgende regels toegevoegd:

„D	Standtijd bij constante temperatuur
DH	Standtijd bij standaardbrandcurve
F	Functionaliteit van mechanische rook- en warmteafvoeren
B	Functionaliteit van natuurlijke rook- en warmteafvoeren”

b) In noot 2 wordt „EN 13501-4” ingevoegd na „EN 13501-3”.

2. Het deel met als titel „INDELING” wordt als volgt gewijzigd:

a) Punt 2 wordt als volgt gewijzigd:

- i) in de tabel voor wanden, worden de klassen RE360, REI360, REI-M360 en REW360 toegevoegd;
- ii) in het indelingsgedeelte van de tabel voor vloeren en daken:
 - wordt boven de rij „RE” een nieuwe rij „R” ingevoegd met klasse R30,
 - worden de klassen RE 360 en REI 360 toegevoegd;

b) In punt 3 worden de woorden „tegen brand beschermende coatings, bekledingen en afschermingen” vervangen door de woorden „tegen brand beschermende coatings, platen, pleisterlagen, bekledingen en afschermingen”;

c) Punt 4 wordt als volgt gewijzigd:

- i) in de tabel voor scheidingswanden (inclusief gedeelten zonder brandbeveiliging) worden de klassen EI-M180 en EI-M240 toegevoegd;
- ii) in de tabel voor „afsluitingen voor transportbanden en spoorgebonden transportsystemen” komt de tekst van de „Opmerkingen” als volgt te luiden: „De I-indeling wordt aangevuld met toevoeging van het achtervoegsel „1” of „2” om aan te geven welke definitie voor isolatie gebruikt is. Een I-indeling wordt vastgesteld voor de gevallen waarin het proefstuk een buis- of andere doorvoering is zonder dat de afsluiting voor het transportbandsysteem wordt beoordeeld. Toevoeging van het symbool „C” geeft aan dat het product ook voldoet aan het criterium „zelfsluitend” (voldoet/voldoet-niet-test) (1)”;
- iii) de tabel voor „bekledingen voor wanden en plafonds” wordt vervangen door de volgende tabel:

„Geldt voor	bekledingen voor wanden en plafonds								
Norm(en)	EN 13501-2; EN 14135								
Indeling:									
K ₁	10								
K ₂	10		30		60				

Opmerkingen: De achtervoegsels „1” en „2” geven aan welke ondergrond, brandgedragcriteria en uitbreidingsregels bij deze indeling worden gebruikt.”

d) Het volgende punt 7 wordt toegevoegd:

„7. Producten voor gebruik in rook- en warmteafvoersystemen

De in dit deel genoemde normen zijn in voorbereiding en kunnen nog worden gewijzigd of aangepast.

Geldt voor	rookafvoerkanalen voor één compartiment								
Norm(en)	EN 13501-4; EN 1363-1, 2, 3; EN 1366-9; EN 12101-7								
Indeling:									
E ₃₀₀			30		60	90	120		
E ₆₀₀			30		60	90	120		

Opmerkingen: De indeling wordt aangevuld met het achtervoegsel „mono” om aan te geven dat het kanaal geschikt is voor de rookafvoer van slechts één compartiment.

Daarnaast geven de symbolen „v_e” en/of „h_o” aan of het kanaal geschikt is voor verticaal en/of horizontaal gebruik.

„S” geeft een rookdoorlatendheid van minder dan 5 m³/uur/m² aan. (Voor alle kanalen zonder „S” moet de rookdoorlatendheid minder dan 10 m³/uur/m² bedragen.)

„500”, „1 000”, „1 500” geeft aan dat het kanaal geschikt is voor gebruik bij maximaal deze drukwaarden, gemeten bij kamertemperatuur.

Geldt voor	brandbestendige rookafvoerkanalen voor meerdere compartimenten									
Norm(en)	EN 13501-4; EN 1363-1, 2, 3; EN 1366-8; EN 12101-7									
Indeling:										
EI			30		60	90	120			
<p>Opmerkingen: De indeling wordt aangevuld met het achtervoegsel „multi” om aan te geven dat het kanaal geschikt is voor de rookafvoer van meerdere compartimenten.</p> <p>Daarnaast geven de symbolen „v_e” en/of „h_o” aan of het kanaal geschikt is voor verticaal en/of horizontaal gebruik.</p> <p>„S” geeft een rookdoorlatendheid van minder dan 5 m³/uur/m² aan. (Voor alle kanalen zonder „S” moet de rookdoorlatendheid minder dan 10 m³/uur/m² bedragen.)</p> <p>„500”, „1 000”, „1 500” geeft aan dat het kanaal geschikt is voor gebruik bij maximaal deze drukwaarden, gemeten bij kamertemperatuur.</p>										

Geldt voor	rookkleppen voor één compartiment									
Norm(en)	EN 13501-4; EN 1363-1, 3; EN 1366- 9, 10; EN 12101-8									
Indeling:										
E ₃₀₀			30		60	90	120			
E ₆₀₀			30		60	90	120			
<p>Opmerkingen: De indeling wordt aangevuld met het achtervoegsel „mono” om aan te geven dat de klep geschikt is voor de rookafvoer van slechts één compartiment.</p> <p>„HOT 400/30” Hoge Bedrijfstemperatuur (High Operational Temperature) geeft aan dat de klep gedurende 30 minuten kan worden geopend of gesloten bij een temperatuur van minder dan 400 °C (alleen voor E₆₀₀).</p> <p>„v_{ed}”, „v_{ew}”, „v_{edw}” en/of „h_{od}”, „h_{ow}”, „h_{odw}” geven aan of de klep geschikt is voor verticaal en/of horizontaal gebruik in respectievelijk een kanaal, een muur of beide.</p> <p>„S” geeft een rookdoorlatendheid van minder dan 200 m³/uur/m² aan. Voor alle kleppen zonder „S” moet de rookdoorlatendheid minder dan 360 m³/uur/m² bedragen. Alle kleppen met een rookdoorlatendheid beneden 200 m³/uur/m² krijgen deze waarde, alle kleppen met een rookdoorlatendheid van 200-360 m³/uur/m² de waarde 360 m³/uur/m². Deze waarden gelden bij kamer- en bij verhoogde temperatuur.</p> <p>„500”, „1 000”, „1 500” geeft aan dat de klep geschikt is voor gebruik bij maximaal deze drukwaarden, gemeten bij kamertemperatuur.</p> <p>„AA” of „MA” geeft automatische of manuele activering aan.</p> <p>„i→o”, „i←o”, „i↔o” geeft aan of de klep voldoet aan de eisen van binnenuit, van buitenuit of van beide.</p> <p>„C₃₀₀”, „C₁₀₀₀₀”, „C_{mod}” geeft aan of de klep geschikt is voor gebruik in systemen voor alleen rookafvoer als klimaatregeling, of als gemoduleerde klep in systemen voor zowel rookafvoer als klimaatregeling.</p>										

Geldt voor	brandbestendige rookkleppen voor meerdere compartimenten									
Norm(en)	EN 13501-4; EN 1363-1, 2, 3; EN 1366-2, 8, 10; EN 12101-8									
Indeling:										
EI			30		60	90	120			
E			30		60	90	120			
<p>Opmerkingen: De indeling wordt aangevuld met het achtervoegsel „multi” om aan te geven dat de klep geschikt is voor de rookafvoer van meerdere compartimenten.</p> <p>„HOT 400/30” Hoge Bedrijfstemperatuur (High Operational Temperature) geeft aan dat de klep gedurende 30 minuten kan worden geopend of gesloten bij een temperatuur van minder dan 400 °C.</p> <p>„v_{ed}”, „v_{ew}”, „v_{edw}” en/of „h_{od}”, „h_{ow}”, „h_{odw}” geven aan of de klep geschikt is voor verticaal en/of horizontaal gebruik in respectievelijk een kanaal, een muur of beide.</p> <p>„S” geeft een rookdoorlatendheid van minder dan 200 m³/uur/m² aan. Voor alle kleppen zonder „S” moet de rookdoorlatendheid minder dan 360 m³/uur/m² bedragen. Alle kleppen met een rookdoorlatendheid beneden 200 m³/uur/m² krijgen deze waarde, alle kleppen met een rookdoorlatendheid van 200-360 m³/uur/m² krijgen de waarde 360 m³/uur/m². Deze waarden gelden bij kamer- en bij verhoogde temperatuur.</p> <p>„500”, „1 000”, „1 500” geeft aan dat de klep geschikt is voor gebruik bij maximaal deze drukwaarden, gemeten bij kamertemperatuur.</p> <p>„AA” of „MA” geeft automatische of manuele activering aan.</p> <p>„i→o”, „i←o”, „i↔o” geeft aan of de klep voldoet aan de eisen van binnenuit, van buitenuit of van beide.</p> <p>„C₃₀₀”, „C₁₀₀₀₀”, „C_{mod}” geeft aan of de klep geschikt is voor gebruik in systemen voor alleen rookafvoer, in systemen voor zowel rookafvoer als klimaatregeling, of als gemoduleerde klep in systemen voor zowel rookafvoer als klimaatregeling.</p>										

Geldt voor	rookweringen
Norm(en)	EN 13501-4; EN 1363-1, 2; EN 12101-1

Indeling: D

D ₆₀₀			30		60	90	120			A
DH			30		60	90	120			A

Opmerkingen: „A” staat voor „meer dan 120 minuten”.

Geldt voor	mechanische rook- en warmteafvoeren, verbindingstukken
Norm(en)	EN 13501-4; EN 1363-1; EN 12101-3; ISO 834-1

Indeling: F

F ₂₀₀							120			
F ₃₀₀					60					
F ₄₀₀						90	120			
F ₆₀₀					60					
F ₈₄₂			30							

Opmerkingen

Geldt voor	Natuurlijke rook- en warmteafvoeren
Norm(en)	EN 13501-4; EN 1363-1; EN 12101-2

Indeling: B

B ₃₀₀			30							
B ₆₀₀			30							
B _ϑ			30							

Opmerkingen: ϑ geeft de blootstellingswaarde aan (temperatuur)."

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**van 29 augustus 2003****houdende vaststelling van de overgangsmaatregelen die Hongarije moet toepassen met betrekking tot de veterinaire controles van producten van dierlijke oorsprong uit Roemenië***(kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 3074)***(Voor de EER relevante tekst)**

(2003/630/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 97/78/EG van de Raad van 18 december 1997 tot vaststelling van de beginselen voor de organisatie van de veterinaire controles voor producten die uit derde landen in de Gemeenschap worden binnengebracht ⁽¹⁾, gewijzigd bij bijlage II.6.B.1.53(b) van de Akte van Toetreding van de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije, en met name op artikel 21,

Gelet op de Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden voor de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek en de aanpassingen van de Verdragen waarop de Europese Unie is gegrond, en met name op artikel 42,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Voor Hongarije is voorzien in een overgangperiode van drie jaar voor bepaalde aspecten van de regeling inzake de veterinaire controles, betreffende de normen voor de voorzieningen die aan de grens met Roemenië vereist zijn voor de controles van producten van dierlijke oorsprong.
- (2) Deze bepaling betreft uitsluitend de eisen voor voorzieningen; alle andere aspecten van de procedures inzake de veterinaire controles dienen overeenkomstig de EU-voorschriften te worden uitgevoerd.
- (3) Er moet derhalve worden vastgesteld in welke grensinspectiepost producten van dierlijke oorsprong uit Roemenië aan de grens met Hongarije kunnen worden gecontroleerd, waarbij moet worden voorzien in een passende afwijking van de eisen die op de controlevoorzieningen voor producten van dierlijke oorsprong in deze grensinspectiepost van toepassing zijn.

- (4) De afwijking van de scheidingsregel, die overeenkomstig artikel 4, lid 5, van Beschikking 2001/812/EG van de Commissie ⁽²⁾ geldt voor grensinspectieposten met een geringe activiteit, is van toepassing ongeacht het maximaal aantal partijen dat in deze afwijking is vastgesteld.
- (5) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Producten van dierlijke oorsprong die over de weg uit Roemenië worden aangevoerd, moeten het grondgebied van Hongarije binnenkomen via de in de bijlage genoemde grensinspectiepost.

Artikel 2

Artikel 4, lid 5, van Beschikking 2001/812/EG is van toepassing op de in de bijlage genoemde grensinspectiepost, ongeacht het aantal zendingen dat via deze grensinspectiepost passeert.

Artikel 3

Deze beschikking treedt in werking onder voorbehoud en op de datum van de inwerkingtreding van de Akte van Toetreding.

Artikel 4

Deze beschikking is van toepassing tot en met 30 april 2007.

Artikel 5

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 29 augustus 2003.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB L 24 van 30.1.1998, blz. 9.⁽²⁾ PB L 306 van 23.11.2001, blz. 28.

BIJLAGE

Grensinspectieposten aan de grens tussen Hongarije en Roemenië:

Nagylak.
